



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome

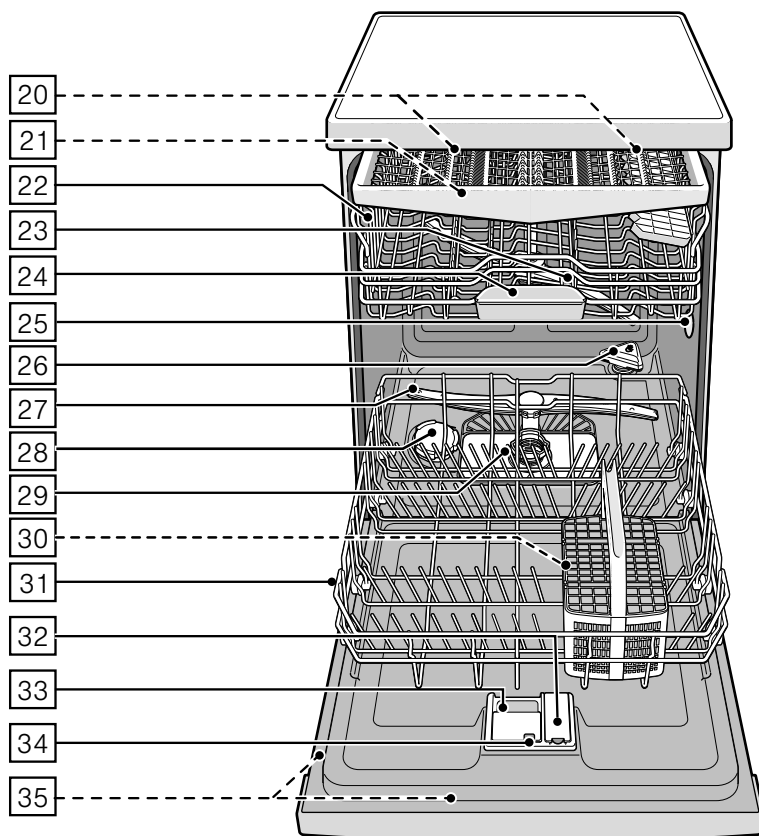
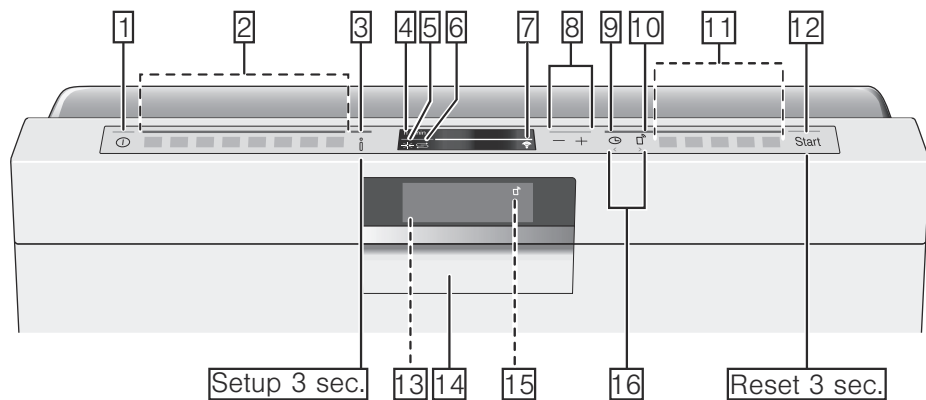


洗碗機
SM...
SB...



BOSCH

zh-tw使用說明書



目錄

	使用範圍	5		水軟化裝置 / 軟化鹽	18
	安全注意事項	5		水質設定表	18
	啟用本機洗碗機以前	5		設定水質軟化裝置	18
	貨物送達時	5		使用軟化鹽	19
	安裝時	5		含鹽的多效合一洗滌劑	19
	日常使用	6		關掉水軟化裝置	19
	電器發生故障或損壞	6		光潔劑	20
	處理舊機器	6		設定光潔劑設定值	20
	門鎖	7		關閉光潔劑不足指示燈	20
	環境保護	8		餐具碗盤	21
	處理廢棄包材	8		不適用於洗碗機洗的餐具碗盤	21
	處理舊電器	8		玻璃製品和餐具損壞	21
	認識您的洗碗機	9		餐具碗盤的擺放	21
	控制面板	9		上層碗籃	21
	洗碗機內部	9		下層碗籃	22
	信息鍵	10		刀叉筷匙籃	22
	設置時間	10		刀叉抽屜	23
	初次啟動	11		摺疊架	23
	設定	12		折疊式器皿架	23
	Home Connect	14		小型餐具架	24
	信息鍵	14		刀具擱架	24
	設定應用程式 (App)	14		360 度烤盤噴水頭	24
	設定 Home Connect	14		取出餐具	25
	無線網路 Wi-Fi	14		調整碗籃高度	25
	登入網路	15		洗劑	26
	連線至應用程式 (App)	15		添加洗劑	27
	遠端遙控啟動鍵	16		多效合一洗滌劑	27
	未連線至 Home Connect			洗程一覽	28
	伺服器的無線網路 Wi-Fi	16		選擇洗程	29
	遠端遙控診斷	16		測試檢驗機構說明	29
	設定 Energy manager	16			
	啟動 energy manager	17			
	停用 energy manager	17			
	合規聲明	17			

P+ 附加功能	30
省時 (加強競速洗 /VarioSpeedPlus)	30
少量節約	30
加強衛生殺菌	30
下層強洗區	30
加強烘乾	30
光亮烘乾	30
節能	30
 操作洗碗機	31
洗淨程序資料	31
修改設置	31
洗滌水髒汙偵測裝置 (Aqua Sensor)	31
沸石烘乾	31
顯示時間	31
感測器設置	32
強烘乾	32
經濟預測	32
自動關機	32
情境燈	32
前端顯示幕	32
時間燈	32
信息燈	32
修改原廠設定	32
信號音量	32
按鍵音量	33
兒童安全鎖	33
歡迎介面	33
出廠設置	33
開機	33
預約定時	33
洗淨程序結束	33
關機	33
暫停洗淨程序	34
中止洗淨程序	34
變更洗程	34

 清潔和保養	34
洗碗機的清潔與保養	34
洗碗機保養	35
軟化鹽和光潔劑	35
三重殘渣過濾系統	35
沖水臂	36
 如何處理故障？	36
故障資訊	36
排水泵浦	37
故障一覽表	38
 客服中心	45
 安裝與連結洗碗機	45
出貨內容物清單	45
安全注意事項	45
運送	45
技術資料	46
安裝洗碗機	46
連接排水	46
連接進水	47
熱水連接	47
連接電源	48
移除洗碗機	48
搬運洗碗機	49
防凍保護 (清空洗碗機)	49



使用範圍

- 本機適於私人家庭及非商業環境中使用。
- 洗碗機只能在家中使用且用途僅限於：洗滌家用餐具。
- 本台洗碗機最高可在海拔 2500 公尺以上使用。



安全注意事項

凡年滿 8 歲的孩童，身體、感官或智力有缺陷，以及缺乏相關操作經驗人士，必須在負責其安全的人員監督下或了解設備安全及相關危險的人員指導下才可使用本洗碗機。

請勿讓孩童將本機當成玩具。8 歲以上的孩童除非在監督下，否則不得進行清潔及保養的工作。

請確保 8 歲以下的孩童遠離本電器及電源線。

啟用本機洗碗機以前

請仔細閱讀使用及安裝說明書！說明書中有重要的電氣安裝、使用以及保養資訊。

請妥善保管使用及安裝說明書以備日後查閱或提供給下一位使用者。

您可從本公司的網站免費下載使用說明書。相關網址資料請參閱本說明書的書背。

貨物送達時

1. 請立即檢查外包裝或洗碗機是否有因運輸而損傷的痕跡。如果發現洗碗機已經損壞，請不要使用，並立即與售後服務中心聯繫。
2. 請妥善處理包裝材料。
3. 包裝材料和包裝材料的零件，請不要給兒童當成玩具。紙箱和塑膠封膜可能造成窒息的危險。

安裝時

- 請確保安裝完成後洗碗機的背面將不易被接觸（因洗碗機背面會很熱）。
- 請您按照安裝說明指示安裝本洗碗機。
- 安裝時，請您務必切斷洗碗機的電源。
- 請您檢查，您的電源系統是否按相關規定正確安裝。
- 實際接電條件應與洗碗機規格銘板 [35] 相符。
- 本洗碗機的電源線若受損，必須更換原廠電源線。為了防止意外發生，請務必向售後服務中心購買原廠電源線。
- 如欲將洗碗機安裝在高處的櫥櫃裡，必須確保該櫥櫃妥善安裝且堅固。
- 如欲將洗碗機安裝在其他家用電器的上或下方，請遵循和洗碗機組合安裝的家用電器安裝說明書來進行安裝。
- 同時也應遵循洗碗機本身的安裝說明，以確保所有電器安全運作。

- 若相應電器未附相關說明或安裝指示中未包括相關說明，則須向該電器廠家詢問，以確保洗碗機能安裝在相應電器上或下方。
- 若電器廠家無法提供相關說明，則不應將洗碗機安裝在這些電器的上或下方。
- 若在洗碗機上方安裝微波爐，可能會造成微波爐損壞。
- 若欲將嵌入或半嵌式洗碗機安裝於系統櫥櫃下，請用螺絲將洗碗機固定於櫥櫃兩側，確保洗碗機穩固。
- 勿將洗碗機靠近其他熱源（暖氣設備、蓄熱器、鍋爐或其他產生熱能的設備），也不要安裝在爐具底下。
- 請注意，熱源附近（例如暖氣／熱水器）或發熱的電器可能會造成洗碗機電源線絕緣體融化。請勿將洗碗機電源線靠近熱源或發熱的電器。
- 洗碗機安裝完成後，請確保能順暢的插拔電源插頭。→ "連接電源" 頁 48
- 只適用部分機型：
連接水管的塑膠外殼包含一個電子閥門。在進水軟管中有一條電線。請勿剪斷該軟管，請不要將塑膠外殼浸入水中。

日常使用

請閱讀並遵守洗滌劑和光潔劑包裝上的安全注意事項和使用說明。

即使當您外出不在家透過 Home Connect 應用程式 (App) 操作本機時，也請確保您遵守安全說明。請遵照應用程式 (App) 中的指示操作。

電器發生故障或損壞

- 只接受專業人員為您提供維修服務。請切斷洗碗機電源。切斷總電源 關閉水龍頭。
- 洗碗機受損，特別是操作面板（裂痕、破洞、按鈕脫落等）或者機門功能失常時，不得繼續使用。切斷總電源關閉水龍頭，並與售後服務中心聯繫。

處理舊機器

1. 請立即終止廢棄洗碗機運作，防止意外情況發生。
2. 請遵循相關規定處理廢棄洗碗機。

警告

受傷風險！

- 洗碗機只能在擺放和取出碗盤時暫時打開，以避免因跌倒造成受傷。
- 將刀具和其他尖銳物品放置於刀叉筷匙籃 *^[30] 時，必須將尖端朝下或橫放於刀叉筷匙抽屜 ^[21]。
- 請不要坐或站在打開的機門上。
- 使用獨立式洗碗機時，請注意碗籃中的碗盤不可過載。洗碗機可能會傾倒。
- 若洗碗機非安裝在櫥櫃中或洗碗機側板易被碰觸，門鉸鏈的部位必須另外安裝側面保護罩（預防受傷危險）。該保護罩屬，可以向售後服務中心購買。

* 視不同機型而定

⚠ 警告**可能有爆炸風險！**

請勿在洗碗機中使用任何有機溶劑。否則可能會有爆炸風險。

⚠ 警告**燙傷風險！**

在洗碗機洗程運作時請小心開門。有熱水可能從洗碗機中濺出的風險。

⚠ 警告**可能危及兒童安全！**

- 如果您的洗碗機配有兒童安全鎖，請妥善利用該裝置。
 - 不要讓兒童把洗碗機當成玩具。
 - 兒童請避免接觸洗劑與光潔劑。可能會造成口腔、喉嚨、眼睛等燒灼或導致窒息。
 - 洗碗機打開時，勿讓兒童靠近。洗碗機中可能有易被兒童誤食的小零件，洗碗機內的水不是飲用水，仍可能有清劑殘留。
 - 請注意兒童不可將手伸入洗碗錠收集盤 [24] 中。兒童的手指可能會被縫隙夾住。
 - 若洗碗機安裝於高櫥櫃，在打開或關上機門時，請留意洗碗機門與櫥櫃門不會夾住或壓到孩童。
 - 若不按照以上說明處理，兒童有可能會被鎖在洗碗機內（窒息危險）或發生其他危險情況。
- 因此，報廢的舊洗碗機應依下列方式處理：拔掉主插頭，剪斷電源線並連同電源插頭一起丟棄。將門鎖破壞，使機門無法再關上。

兒童安全鎖（門鎖）*

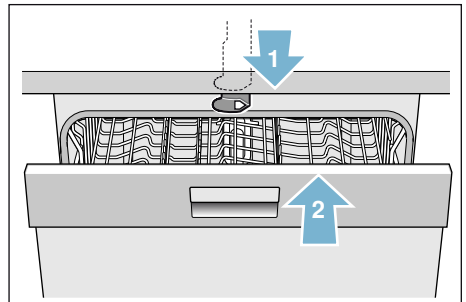
兒童安全鎖（門鎖）避免兒童遭受因洗碗機造成可能發生的危險。

⚠ 警告**窒息風險！**

兒童可能被鎖在洗碗機中並導致窒息。在離開洗碗機時，請保持機門關閉。

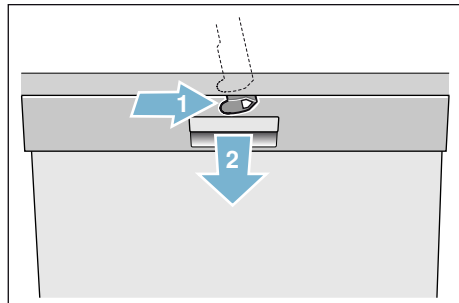
請按下列方式啟用兒童安全鎖（門鎖）：

1. 將兒童安全鎖的舌狀部分向前拉出 (1)。
 2. 關門 (2)。
- 兒童安全鎖已啟動。



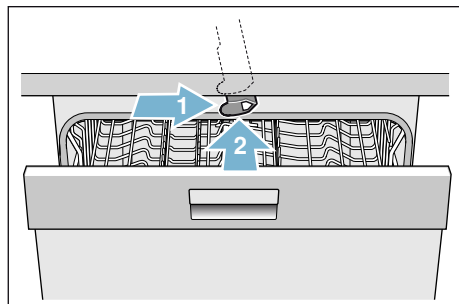
遵照以下方法解開兒童安全鎖(門鎖):

1. 將兒童安全鎖的舌狀部分向右壓 (1)。
2. 開門 (2)。



請遵循以下方法停用兒童安全鎖(門鎖):

1. 將兒童安全鎖的舌狀部分向右壓 (1)。
 2. 將兒童安全鎖的舌狀部分向後推 (2)。
- 兒童安全鎖已停用。



* 視不同機型而定

環境保護

洗碗機的包裝和舊電器均含有可回收的環保材質。

處理包材與舊電器時，請做好垃圾分類。

請向當地管理單位洽詢符合當地法規的處理的方式。

處理廢棄包材

本洗碗機所有塑膠部件都有標示國際標準符號 (例如 "PS": 「Polystyrol」聚苯乙烯)。處理舊電器時，請做好塑膠分類與回收處理。

請注意「運送」→ 頁 5 章節中的相關安全提示。

處理舊電器

請注意「處理舊電器」→ 頁 6 章節中的相關安全提示。



本洗碗機符合歐盟廢棄電氣電子設備相關法令 2012/19/EU (waste electrical and electronic equipment – WEEE) 之規範。該法令明定全歐盟老舊設備有效回收與再利用之範圍，該法令是有關廢棄設備回收處理和再利用的有效法律依據。



認識您的洗碗機

操作面板和洗碗機內部結構示意圖，在說明書首頁內折頁。各部件分別的位置會在說明書中另行解釋。

控制面板

- 1 電源開關
- 2 洗程按鈕 **
- 3 信息鍵  Get help & more.
- 4 上部顯示視窗
- 5 光潔劑不足指示燈
- 6 軟化鹽不足指示燈
- 7 WLAN 顯示
- 8 設置鍵
- 9 預約功能
- 10 遠端遙控啟動鍵
- 11 附加功能／洗程按鍵 **
- 12 「開始」鍵
- 13 前端顯示幕 *
- 14 開門把手
- 15 遠端遙控啟動顯示 *
- 16 按鈕 < >

* 視不同機型而定

** 數量根據不同的洗碗機而會有所不同

洗碗機內部

- 20 機內照明裝置 *
- 21 刀叉抽屜 *
- 22 上層碗籃
- 23 上沖水臂
- 24 洗碗錠接收槽
- 25 吸入孔
- 26 排氣孔（沸石容器）
- 27 下沖水臂
- 28 軟化鹽槽
- 29 三重殘渣過濾系統
- 30 刀叉筷匙籃 *
- 31 下層碗籃
- 32 光潔劑槽
- 33 洗劑槽
- 34 洗劑槽鎖緊卡棒
- 35 規格銘版

* 視不同機型而定

信息鍵

Setup 3 sec.

通過資訊鍵  可以顯示額外的程式信息。

1. 按下信息鍵  。
2. 觸按程序鍵。
在上部顯示視窗  中顯示有關所選程式的資訊。
3. 按下信息鍵   退出。

設置時間

在首次啟用時，時間開始於 12:00。

請按以下方式設置時間：

1. 打開機器門。
 2. 打開電源開關 。
 3. 按下信息鍵   3 秒鐘，直到上方顯示屏  顯示下述內容：
通過 < > 進行瀏覽
通過 - + 進行設定
按下啟動鍵 3 秒鐘後退出。
 4. 頻繁按下 > 鍵 ，直到上方顯示幕  顯示時間設置。
 5. 通過設定鍵 + -  進行設定。通過長按設置鍵 + -  以 10 分鐘的幅度修改設置值。
 6. 按下資訊鍵   3 秒。
- 新設定值已由機器儲存。

提示：如果機器長時間斷電，時間會從 12:00 開始。請設置時間。

初次啟動

第一次啟動洗碗機時，將直接進入初次啟動設定。

提示：若您在初次啟動時選擇 Home Connect，請透過您洗碗機的應用程式 (App) 進行進一步的設定。
請查閱隨附的 Home Connect 文件。

上方顯示螢幕  將顯示下述手動選項的內容：

翻頁請按 < >

設定請按 - +

退出請按設定 3 秒

首次啟動所需的設定如下表所示。

請按下列方式更改設定值：

1. 按住按鍵 > ，直到顯示所需的設定。
按下設定鍵 + -  更改設定。
2. 按住訊息鍵   3 秒。
所選的設定已儲存。

首次啟動設定	原廠設定	資訊內容 按下訊息鍵 
Language	繁體中文	選擇語言。
Home Connect	手動 / Home Connect	手動 / Home Connect。
時間格式	24 小時制	12 小時制或 24 小時制。
設定時間	12:00	設定現在時間。
水質硬度	°E 16 - 20 中	調整至當地的水質硬度。 當使用多效合一洗碗錠時， 請將水質硬度調至最低。
光潔劑釋放量	5	光潔劑的釋放量會影響碗盤的烘乾效果。 使用多效合一洗碗錠時， 應將釋放量設定為 0。
進水連接 *	冷水進水	可連接熱水 (40-60°C) 或冷水 (<40°C)。

* 視洗碗機的功能而定

設定

洗碗機已經預設了一些設定，方便您的使用。但是，您還是可以更改原廠設定。

請按下列方式更改設定值：

1. 開啟洗碗機門。
2. 開啟電源開關 。
3. 按住訊息鍵   3 秒，直到上方顯示螢幕  出現下述內容
翻頁請按 < >
設定請按 - +
退出請按 Setup 3 sec.

4. 按住按鍵 > ，直到顯示所需的設定。

按下設定鍵 +  進行設定。

5. 按住訊息鍵   3 秒。

所選的設定已儲存。

您可以選擇將所有更改的設定重置回原廠設定。

提示：若您將洗碗機重置回原廠設定，便會直接進入首次啟動的設定。

基本設定	原廠設定	資訊內容； 按下訊息鍵 
設定時間	12:00	設定現在時間。
時間格式	24 小時	12 小時制或 24 小時制。
時間顯示	時間	以 " 剩餘時間 " 或 " 結束時間 " 顯示完成該洗程所需的時間。
語言 / Language	繁體中文	選擇語言。
水質硬度	°E 16 - 20 中	設定水質硬度。當使用多效合一洗碗錠時，請將水質硬度調至最低。
光潔劑槽	5	光潔劑的釋放量會影響碗盤的烘乾效果。使用多效合一洗碗錠時，應將釋放量設定為 0。
自動偵測裝置設定	標準	調整髒污偵測靈敏度，以達到最佳的洗滌效果。
加強烘乾	關	提高玻璃杯和塑膠餐具的烘乾效果。
進水連接 *	冷水進水	本洗碗機可連接熱水 (40-60°C) 或冷水 (<40°C)。
Eco 能源消耗預測	關	顯示耗水量及耗電量。
自動關機	一分鐘後	洗程結束後將自動關機。
情境燈 *	開	內部照明。
前顯示螢幕 *	開	前顯示螢幕可選擇。
投影鐘 *	開	洗程進行時，洗程狀態資訊將被投射在地板上。
投射燈 *	開	洗程進行時，洗碗機會投射光點在地面上。

* 視洗碗機的配置而定

基本設定	原廠設定	資訊內容; 按下訊息鍵  Setting 2 menu
啟動洗程	經濟 50°	開機時將顯示最近所選的洗程。
訊號音音量 *	2	洗程結束時所發出的訊號音音量。
按鍵音量	2	觸控按鍵時所產生的音量。
兒童安全鎖 *	關	開啟兒童安全鎖可防止洗碗機門被打開。
無線網路 Wi-Fi	開 / 關	開啟 / 關閉無線網路連線。
登入網路	手動 / 自動	測試路由器上的 WPS 功能。 無 WPS 功能: 手動 有 WPS 功能: 自動
連線至應用程式 (App)	啟動請按 “+”	建立家用電器與行動裝置的連線。
能源管理 *	連線請按 “+”	建立家用電器與能源管理的連線。
經濟烘乾 *	開	洗程結束後，機門會自動打開。
問候語	開	開機時可選擇不顯示品牌標誌。
原廠設定	重置	重置回原廠設定。
* 視洗碗機的配置而定		

提示：

- 只有在已經打開無線網路 Wi-Fi 時，“網路登入”選單才可使用。
- 只有在連線至家用網路時，“連線至應用程式 (App)”選單才可使用。
- 只有在連線至家用網路且本機連線至應用程式 (App) 時，“Energy manager”選單才可使用。

Home Connect

Home Connect 可用的功能視所在國家提供的 Home Connect 服務而定。並非所有國家都有提供 Home Connect 服務。如需更多資訊，請至 www.home-connect.com 查詢。

本台洗碗機具有無線網路 Wi-Fi 功能，可透過行動裝置遠端遙控。

若您的洗碗機未連線至家用網路，您還是可以使用按鍵手動操作洗碗機。

信息鍵

通過資訊鍵  可以顯示額外的程式信息。

1. 按下信息鍵  .
2. 觸按程序鍵。
在上部顯示視窗  中顯示有關所選程式的資訊。
3. 按下信息鍵   退出。

設定應用程式 (App)

如需透過 Home Connect 操作本機，Home Connect 應用程式 (App) 必須安裝在您的行動裝置上。

請查閱隨附的 Home Connect 文件。

請遵照應用程式 (App) 上的步驟指示來進行設定。

設定 Home Connect

按下遠端遙控啟動鍵   設定您的洗碗機或按以下步驟操作：

1. 開啟洗碗機門。
2. 開啟電源開關 .
3. 按住訊息鍵   3 秒，直到上方顯示螢幕  出現下述內容：
翻頁請按 < >
設定請按 - +
退出請按設定 3 秒
4. 按住按鍵 > ，直到上方顯示螢幕  顯示所需的設定。
5. 按下設定鍵 + -  進行設定。
6. 按住訊息鍵   3 秒。
所選的設定已儲存。

無線網路 Wi-Fi

在無線網路 Wi-Fi 選單中，您可以使用“開”啟動無線網路連線，使用“關”將其關閉。



提示

- 若您選擇了無線網路 Wi-Fi “關”的設定，那麼“網路登入”和“與應用程式 (App) 連線”的設定便無法使用。
- 本機的遠端遙控需要穩定的無線網路連線。

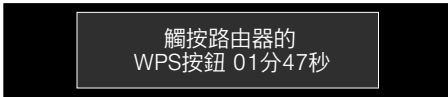
登入網路

只有在無線網路 Wi-Fi 已啟動時，“登入網路”選項才可使用。

在“登入網路”選單中，您可以在“自動/WPS 連線”和“手動連線”之間選擇將洗碗機連線至家用網路。

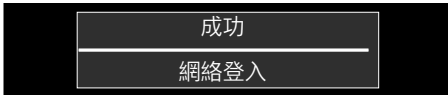


自動連線：使用路由器上的 WPS 功能連線至家用網路。



手動連線：建立行動裝置與 Home Connect 網路的連線。然後使用 Home Connect 應用程式 (App) 手動輸入網路設定，連線至您的家用網路。

連線成功後，顯示螢幕 [4] 將顯示下述內容。

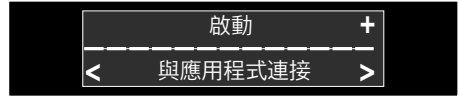


請查閱隨附的 Home Connect 文件。

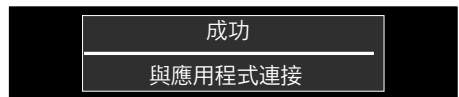
連線至應用程式 (App)

只有連線至家用網路時，“與應用程式 (App) 連線”選單才可使用。

“與應用程式 (App) 連線”的設定建立洗碗機、應用程式 (App) 與您的用戶帳號之間的連線。



連線成功後，顯示螢幕 [4] 將顯示下述內容。



請查閱隨附的 Home Connect 文件。

關於資料保護：

洗碗機的 Home Connect 首次連線到有網際網路連線的 WLAN 網路上時，洗碗機的 Home Connect 將傳送下列資料類別至 Home Connect 伺服器（作為初次註冊）：

- 獨一無二的電器認證（包括電器代碼和已安裝的無線網路 Wi-Fi 通訊模組的 MAC 地址）。
- 無線網路 Wi-Fi 通訊模組的安全認證（確保資訊技術連線安全）。
- 目前洗碗機的軟體和硬體版本。
- 將之前任何的狀態重置回原廠設定。

此初次註冊是做為 Home Connect 功能使用，並在您第一次使用 Home Connect 功能時才會被啟用。請注意，Home Connect 功能只有在連線至 Home Connect 應用程式 (App) 時才能使用。您可在 Home Connect App 中了解資料保護的相關資訊。

遠端遙控啟動鍵

洗碗機已連線至家用網路時，請按下遠端遙控啟動鍵  啟動洗碗機的遠端遙控。

若洗碗機尚未登入 Home Connect，請按下遠端遙控啟動鍵 ，存取 Home Connect 設定。

請查閱隨附的 Home Connect 文件。

提示

- 登入完成時，遠端遙控啟動鍵  將熄滅
- 如需啟動遠端遙控，請按下遠端遙控啟動鍵 。
- 若 Home Connect 在啟動過程中被中斷，請重新按下遠端遙控啟動鍵 。
- 若未能連線到路由器，WLAN  顯示將在顯示螢幕上閃爍。

未連線至 Home Connect 伺服器的無線網路 Wi-Fi

您可以使用 Home Connect 應用程式 (App) 中止與 Home Connect 伺服器的連線。

隨後電器將連線至您的行動裝置，但未連接到 Home Connect 伺服器。

提示：若您無法停用 Home Connect 伺服器的連線，請檢查您的網路連線。

遠端遙控診斷

若您聯絡客服中心，他們可使用遠端遙控診斷  來登入您的電器。

提示

- 您必須在您的電器上確認允許客服中心登入。
- 您可以將遠端遙控診斷  透過電源開關  關閉或在 Home Connect 應用程式 (App) 中止客服中心登入。

設定 Energy manager

有了 Energy manager ，您可以在您所選的時段裡，自動啟動洗碗機，並採用替代能源（例如太陽能發電系統）提供最經濟的電源供應。

energy manager  無法遠端遙控啟動洗碗機時（例如無電源供應）時，將在最晚的時間利用傳統電源供應，啟動洗碗機。

請按以下步驟設定 energy manager ：

1. 打開機門。
2. 開啟電源開關 。
3. 按住訊息鍵  3 秒，直到上方顯示螢幕  出現下述內容：
翻頁請按 < >
設定請按 - +
退出請按設定 3 秒
4. 按住按鍵 > ，直到上方顯示螢幕  顯示所需的設定。
5. 按下設定鍵 + -  進行設定。
6. 在接下來的 2 分鐘內，請建立您的洗碗機與家用系統 energy manager 的連線。如此一來，也將啟動家用系統 energy manager 的連線（請遵守能源管理製造商的使用說明書）。
成功建立洗碗機與家用系統 energy manager 的連線後，將在上方顯示螢幕  顯示下述訊息。若 energy manager 登入失敗，請重複步驟 6。

提示：只有在連線至家用網路且本機連線至應用程式 (App) 時，“energy manager”選單才可使用。

有關使用能源管理的進一步的資訊和系統要求，請至

www.home-connect.com/energymanagement 查詢

啟動 energy manager

如需啟動 energy manager ，您必須啟動遠端遙控啟動鍵  [10] 並選擇設定時間 [9]。

一旦您啟動了遠端遙控啟動鍵  [10]，您可以使用 Home Connect 應用程式 (App) 進行時間設定 [9]。

您也可以使用洗碗機的按鍵手動啟動 energy manager 。

請按下列方式啟動洗碗機的 energy manager ：

1. 打開機門。
2. 開啟電源開關 [1]。
3. 選擇洗程 [2]。
4. 按下時間設定鍵 [9]。
5. 按住設定鍵 + - [8]，直到顯示您所需的時間。
6. 請按下 "Start" 啟動鍵 [12]。設定時間已啟動。
7. 啟動遠端遙控啟動鍵  [10]。
8. 成功啟動後，[4] “彈性啟動” 將顯示在上方顯示視窗上。energy manager  已與洗碗機連結，並在所選的時段啟動。

提示：

- 一旦 energy manager  提早啟動洗程，時間顯示 “剩餘時間” / “結束時間” 將被更新。
- 如需啟動 energy manager ，您必須事先進行設定。

停用 energy manager

只有在建立洗碗機與家用系統 energy manager 的連線時，“中斷連線，請按” + “” 選單選項才可使用。

請依以下步驟停用 energy manager：

1. 打開機門。
2. 開啟電源開關 [1]。
3. 按住訊息鍵  [3] 3 秒，直到上方顯示螢幕 [4] 出現下述內容：
翻頁請按 < >
設定請按 - +
退出請按設定 3 秒
4. 按住按鍵 > [16]，直到上方顯示螢幕 [4] 顯示所需的設定。
5. 按下設定鍵 + - [8] 進行設定。
6. 按住訊息鍵  [3] 3 秒。

此過程結束後，energy manager 被停用。現在可以連線至一個新的 energy manager。

合規聲明

Robert Bosch Hausgeräte GmbH 特此聲明，本電器的 Home Connect 功能符合 2014/53/EU 法令的基本要求與其他相關條款的規定。如需詳細的 R&TTE 合規聲明，請至網站 www.bosch-home.com/de 下載產品頁面中的附加文件。

水軟化裝置 / 軟化鹽

為了達到絕佳的洗碗效果，洗碗機需要使用軟水，也就是石灰質含量低的水，否則碗盤和洗碗機內部會留下白色的石灰質水痕。硬度超過 7°dH (1.2 mmol/l) 以上的自來水必須軟化。因此本洗碗機水軟化裝置需要添加軟化鹽（還原鹽）以達到水軟化作用。軟化鹽的用量依自來水硬度而會有所不同（參見水質設定表如下）。

水質設定表

水質硬度 值 °dH	硬度範圍	mmol/l	機器設定值
0-6	軟	0-1.1	0-6
7-8	軟	1.2-1.4	7-8
9-10	中	1.5-1.8	9-10
11-12	中	1.9-2.1	11-12
13-16	中	2.2-2.9	13-16
17-21	硬	3.0-3.7	17-21
22-30	硬	3.8-5.4	22-30
31-50	硬	5.5-8.9	31-50

設定水質軟化裝置

專用鹽的添加量的設定範圍為 0 bis 50°dH。設定值為 0-6 時，則不需要加鹽。

按以下方法設置軟化裝置：

1. 向公共水廠詢問自來水的硬度值。
 2. 從水質設定表中查取 所需的等級。
 3. 打開機器門。
 4. 打開電源開關 .
 5. 按下信息鍵   3 秒鐘，直到上方顯示屏  顯示下述內容：
通過 < > 進行瀏覽
通過 - + 進行設定
按下啟動鍵 3 秒鐘後退出。
 6. 一直按 > 鍵 , 直到在上部顯示視窗  中顯示水質硬度。
 7. 通過設定鍵 + -   進行設定。
 8. 按下資訊鍵   3 秒。
- 新設定值已由機器儲存。

使用軟化鹽

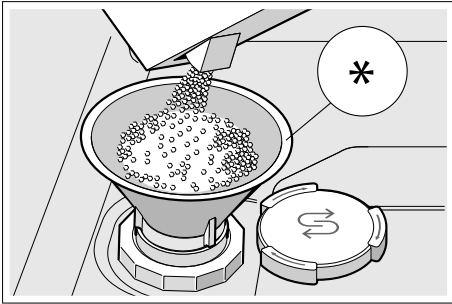
當操作面板中的專用鹽不足指示燈 [6] 亮起時，或者在前端顯示幕 * [13] 中有要求時，應補充專用鹽。必須始終在打開機器前補充鹽。這樣可以立即沖出溢出的鹽溶液，不會在清洗容器上出現腐蝕。

注意！

清潔劑會損壞軟化裝置！絕對不能向專用鹽槽中填充清潔劑。

按以下方法補充專用鹽：

1. 打開專用鹽槽的旋開蓋 [28]。
 2. 將鹽槽裝滿水（只有第一次啟用時需要這樣做）。
 3. 如圖所示補充專用鹽（不是食用鹽或鹽錠）。
- 添加軟化鹽時，將會排水，水會流出。



* 根據不同的洗碗機配置

使用含鹽的多效合一洗滌劑時

使用含鹽的多效合一洗滌劑時，在水硬度在 21°dH (37° fH, 26° Clarke, 3.7 mmol/l) 以下的情況下，可以不需要用專用鹽。水硬度大於 21°dH 時，則一定需要使用專用鹽。

關閉專用鹽不足指示燈功能 / 水軟化系統

使用含有專用鹽的組合式洗滌劑時，且不想再看到操作面板上的專用鹽料位元顯示 [6] 或者顯示視窗 [4] 中的文字（專用鹽存量還可用於 x 洗滌程式），則可以關閉這些顯示。

此時請依「設定水軟化裝置」的說明進行並將數值設定為 0-6。設定完水軟化裝置後，軟化鹽不足指示燈的功能就關掉了。

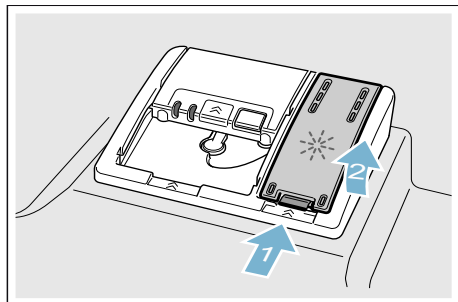
光潔劑

當操作面板中的光亮劑料位顯示器 [5] 亮起時，或者在前端顯示幕 * [13] 中有要求時，應補充漂洗劑。用光潔劑可以清除玻璃杯和碗盤上的水痕，以達到明亮的效果。請您只能使用家用洗碗機用的光潔劑。含有光潔劑的多效合一洗滌劑只能使用在水硬度低於 21°dH (37° fH, 26° Clarke, 3.7 mmol/l) 的情況下。水硬度大於 21°dH 時，則一定需要添加光潔劑。

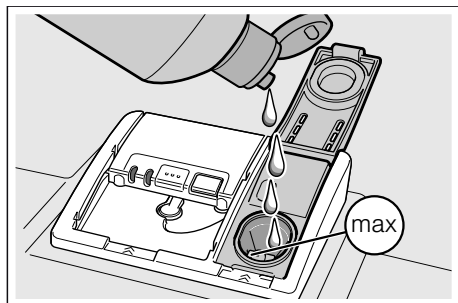
* 根據不同的洗碗機配置

按以下方法補充漂洗劑：

1. 請打開光亮劑槽 [32]，按下 (1) 並拉起 (2) 蓋子上的舌狀部分。



2. 可以將漂洗劑填充至最高標記位置處。



3. 將蓋子關上。
可以聽到蓋板卡入的聲音。
4. 用擦布清除溢出的光亮劑。
這可以避免在下一洗滌過程中形成多餘的泡沫。

設定光潔劑設定值

光潔劑用量可在 0 到 6 的範圍內調整。為了獲得更佳的烘乾效果，請將光潔劑用量設定為 5。只有在餐具出現條痕或水痕時，才需要調節光亮劑配量。請設置更低的級別，以避免出現條痕。請設置更高的級別，以避免出現水痕。

請按以下方式設置光亮劑配量：

1. 打開機器門。
2. 打開電源開關 [1]。
3. 按下信息鍵 [3] 3 秒鐘，直到上方顯示屏 [4] 顯示下述內容：
通過 < > 進行瀏覽
通過 - + 進行設定
按下啟動鍵 3 秒鐘後退出。
4. 頻繁按下 > [16] 鍵，直到上方顯示視窗顯示光亮劑 [4] 配量。
5. 通過設定鍵 + - [8] 進行設定。
6. 按下資訊鍵 [3] 3 秒。
新設定值已由機器儲存。

關閉光潔劑不足指示燈

使用含有光亮劑的組合式洗滌劑時，且不想再看到操作面板上的光亮劑料位元顯示 [5] 或者前端顯示幕 [13]* 中的文字 (光亮劑存量還可用於 x 個洗滌程序)，則可以關閉這些顯示。

此時請依「設定光潔劑釋放值」的說明進行並將級別設定為 0。

* 視不同機型而定

餐具碗盤

不適用於洗碗機洗的餐具碗盤

- 木製餐具和碗盤，
- 易破損、帶有裝飾的玻璃杯、工藝品和古董餐具。這類有裝飾的餐具不適合用洗碗機洗。
- 不耐熱的塑膠製品，
- 銅或錫製品，
- 沾有煙灰、蠟、潤滑油或油墨等污垢。上釉料的裝飾、鋁製和銀製品在清洗過程中可能變色和褪色。某些玻璃類（例如：水晶玻璃杯）在多次清洗後可能變得不透明。

玻璃製品和餐具損壞

原因：

- 玻璃的類型與製造過程，
- 洗劑的化學成分，
- 洗程水溫。

我們建議：

- 僅限將製造商標示為可用洗碗機清洗的玻璃及瓷器，放入洗碗機中清洗。
- 請使用含有玻璃保護添加劑的洗劑。
- 洗程結束後，請盡快將玻璃製品和餐具從洗碗機中取出。

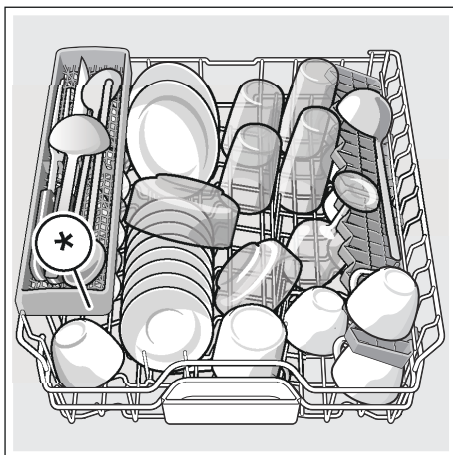
餐具碗盤的擺放

1. 請先清除餐具上較大塊的食物殘渣。無須事先沖洗。
2. 擺放餐具時，
 - 應確保擺放穩定，器皿不會翻倒。
 - 將所有碗盤的開口朝下擺放。
 - 有凹陷或弧面處可傾斜擺放，以利水分流出。
 - 切勿妨礙沖水臂 [23] 和 [27] 的旋轉。

不要用洗碗機洗滌太小的餐具，如果太小可能會從碗籃中掉落。

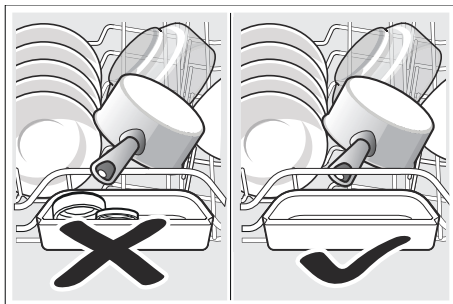
上層碗籃

放置 [22] 中的茶杯、玻璃杯。



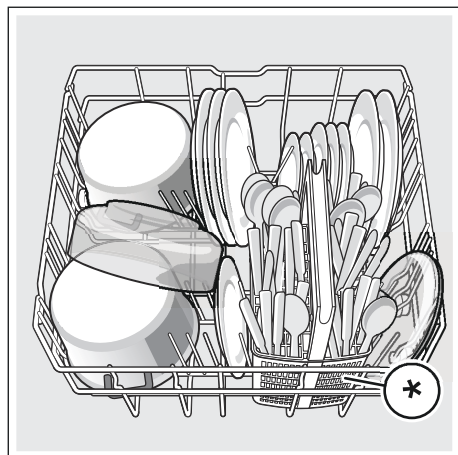
* 視洗碗機的功能而定

提示：請注意，不要將餐具擺放在洗碗機收集盤 [24] 的上方。餐具可能會擋住洗劑槽蓋 [33]。



下層碗籃

放置 [31] 中的鍋和盤子。



* 視洗碗機的功能而定

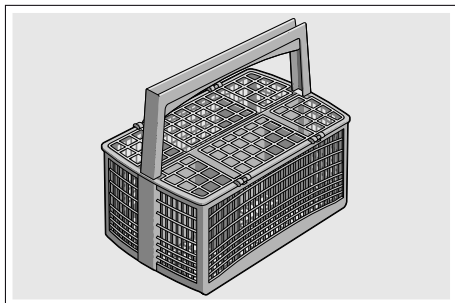
建議：特別髒的餐具（鍋類等）應擺放在下層碗籃裡。由於噴水力較強，洗滌效果會比較好。

建議：如果您想瞭解更多餐具擺放的例子，請訪問博世網頁。您可以免費下載範例，相關網址資料請參見本說明書的封底。

刀叉筷匙籃 *

請始終不分類地將刀叉尖朝下放到餐具籃 * 中。

為了避免受傷，長條的、尖銳的餐具和刀具應放在刀具擱架上 *。

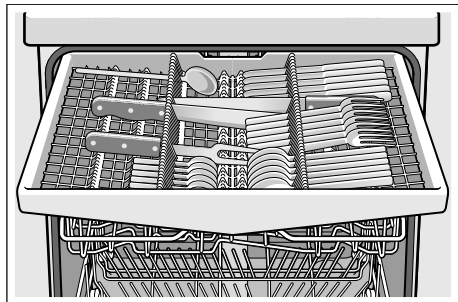


* 根據不同的洗碗機配置

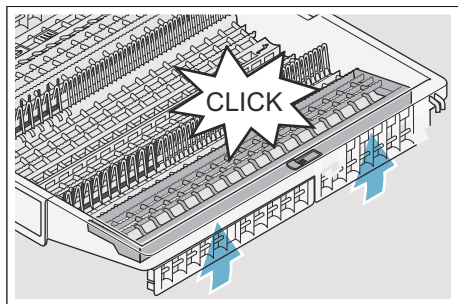
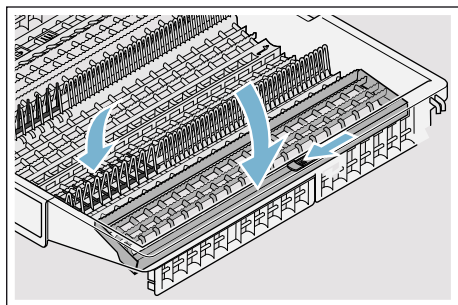
刀叉抽屜 *

請依下圖所示將刀叉擺放在刀叉抽屜 [21] 中。若分開擺放，清洗後會比較容易取出。

可以取出刀叉抽屜。



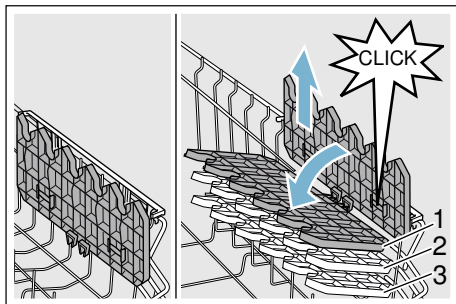
根據不同的洗碗機配置可以將側面架向下翻，以便放置較高的刀叉匙類餐具。可以折疊前面一排盤子架，以放入更寬的把手。



* 視不同機型而定

摺疊架 *

摺疊架和摺疊架底下的空間可用於擺放小茶杯或玻璃杯，也可擺放比較大的刀叉匙類餐具例如烹飪木勺或上菜用的大刀叉匙。如果不需要摺疊架，可以將它向上翻起。



* 根據不同的洗碗機配置，摺疊架有三段高度調整。

請依以下方法調整摺疊架高度：

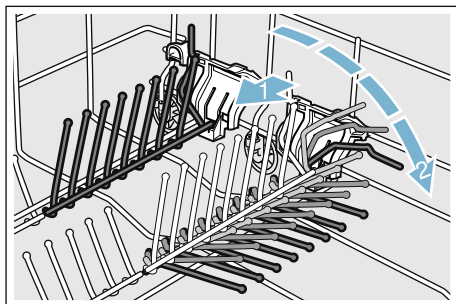
1. 將摺疊架垂直，並向上拉。
2. 將摺疊架稍稍傾斜，往下移到所需的高度 (1、2 或 3)。
3. 摺疊架卡入。
可以聽到摺疊架卡入的聲音。

折疊式器皿架 *

* 根據不同的洗碗機配置，可折疊式的器皿架。可以更方便地整理鍋、碗和玻璃杯。

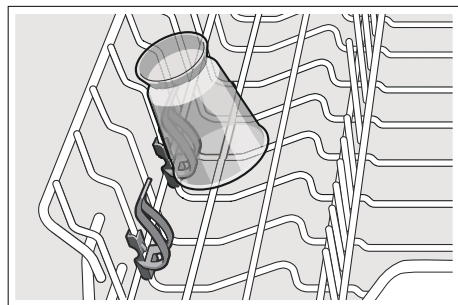
請依以下方法折疊折疊式器皿架：

1. 將把手向前壓 (1)。
2. 折疊可折疊式器皿架 (2)。



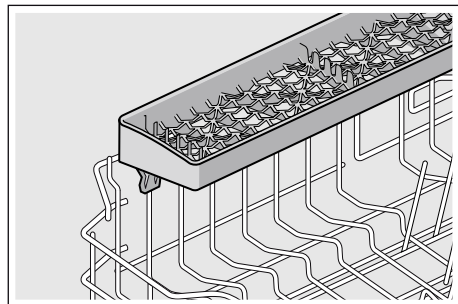
小型餐具架 *

* 根據不同的洗碗機配置，上碗籃配有小型餐具架。小型餐具架可固定塑膠餐具。



刀具擱架 *

* 根據不同的洗碗機配置，上碗籃配有刀具擱架。在刀具擱架中可以放置長刀或其他尖銳物品。



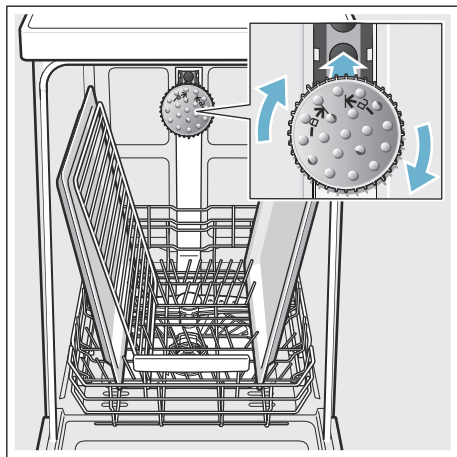
360 度烤盤噴水頭 *

* 視不同機型而定

搭配 360 度烤盤噴水頭清潔大烤盤或網架以及大盤子（大餐盤、置物盤）。

請依以下方法安裝 360 度烤盤噴水頭：

1. 取出上碗籃 [22]。
2. 如圖所示裝上 360 度烤盤噴水頭，並向右旋入。
360 度烤盤噴水頭已卡入。



為了達到最佳的洗淨效果，請依圖所示放置烤盤（最多兩個烤盤和兩個網架）。

提示：請確保使用洗碗機時，安裝上碗籃 [22] 或者 360 度烤盤噴水頭。

取出餐具

為了避免上層碗籃的水滴到下層碗籃的碗盤上，建議先取出下層碗籃的餐具，再取出上層碗籃的餐具。

建議：受熱的餐具容易因碰撞而破損，因此，建議洗程結束後先讓餐具在洗碗機內冷卻，一直到不會燙手為止。

提示：在程式結束之後，洗碗機內部可能可以看到一些水珠。這對餐具的烘乾沒有任何影響。

調整碗籃高度 *

* 視不同機型而定

上碗籃 [22] 可以根據碗盤大小調整高度，使上或下碗籃放入較大的碗盤或鍋具。

洗碗機高度 81.5 公分

配有刀叉籃	上層碗籃	下層碗籃
第一層高度碗盤最大直徑	22 公分	31 公分
第二層高度碗盤最大直徑	24.5 公分	27.5 公分
第三層高度碗盤最大直徑	27 公分	25 公分

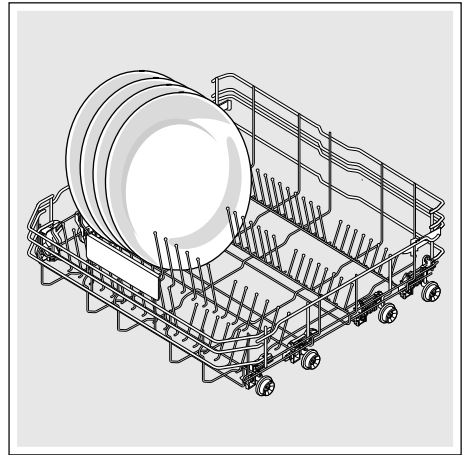
附有刀叉抽屜	上層碗籃	下層碗籃
第一層高度碗盤最大直徑	16 公分	31 公分
第二層高度碗盤最大直徑	18.5 公分	27.5 公分
第三層高度碗盤最大直徑	21 公分	25 公分

洗碗機高度 86.5 公分

配有刀叉籃	上層碗籃	下層碗籃
第一層高度碗盤最大直徑	24 公分	34 公分
第二層高度碗盤最大直徑	26.5 公分	30.5 公分
第三層高度碗盤最大直徑	29 公分	28 公分

附有刀叉抽屜	上層碗籃	下層碗籃
第一層高度碗盤最大直徑	18 公分	34 公分
第二層高度碗盤最大直徑	20.5 公分	30.5 公分
第三層高度碗盤最大直徑	23 公分	28 公分

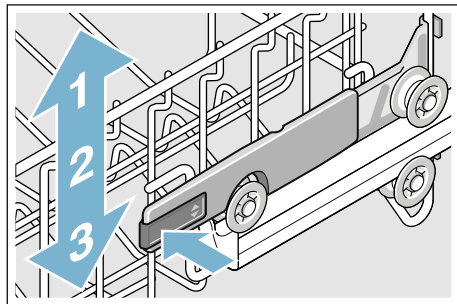
請如圖所示將直徑小於 31/34* cm 的盤子放置於下碗籃 [31] 中。



* 視不同機型而定

配有側邊高度調整桿的上碗籃

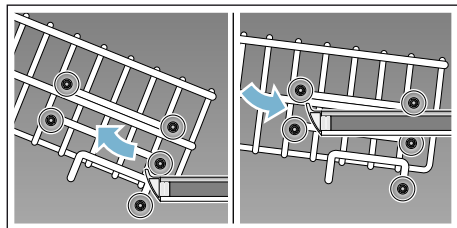
1. 請拉出上碗籃 [22]。
2. 請將碗籃左右兩側之調整桿向內壓，並握住上碗籃兩側，可使碗籃平穩下降。
3. 降下；上碗籃，將碗籃左右兩側之調整桿向內壓。上碗籃降下。



4. 提高；上碗籃，握緊並上拉上碗籃的左右兩側。
5. 確保上碗籃兩側位於同一高度。
6. 推入上碗籃。

配備有上下滾輪的上層碗籃

1. 拉出上層碗籃 [22]。
2. 取下上層碗籃。
3. 將上層碗籃重新安裝到上（第 3 段）或下（第 1 段）的滾輪上。



4. 推入上層碗籃。

洗劑

可以使用洗碗錠、洗碗粉或液態的洗碗機洗劑，但不能使用手洗洗碗精。請您依照髒污程度，單獨調整粉狀或液狀的洗劑用量。洗碗錠適用於所有洗程。目前最新的強效洗劑，大多是使用含磷酸鹽及酵素的低鹼配方。酵素可分解澱粉並去除蛋白質。要去除有色污漬（例如茶、蕃茄醬），通常會使用含氧的漂白劑。

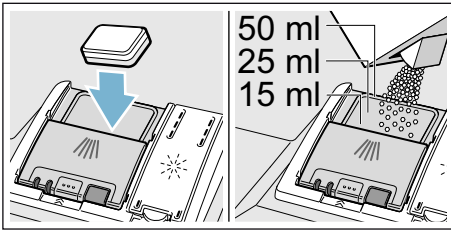
提示：為了達到良好的洗滌效果，請務必注意洗劑包裝上的指示說明！如果還有其他問題，您可向洗劑製造商詢問。

警告

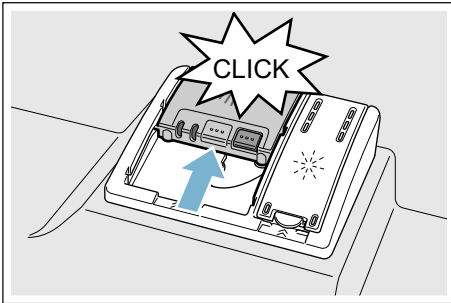
因未遵守洗劑和光潔劑包裝上的安全注意事項，可能造成受傷危險和財產損失！請遵守洗劑和光潔劑包裝上的安全注意事項和使用說明。

添加洗劑

1. 如果洗劑槽 [33] 還沒有打開，請按壓卡桿 [34] 以打開洗劑槽。
2. 將洗劑倒入乾燥的洗劑槽 [33] 內（採用洗碗錠時，應橫放，不要立放）。
3. 劑量：參見洗劑包裝上製造商提供的說明。使用洗劑盒的計量刻度。在一般髒污的情況下，只需要 20-25 毫升的洗劑即可。使用洗碗錠時，只需要一錠即可。



4. 關閉洗劑盒蓋板。
可聽到盒蓋卡入的聲音。



洗劑槽依洗程需要，將會在最佳時刻自動打開。粉狀或液狀洗劑會散布並溶解在洗碗機內，洗碗錠會掉入洗碗錠收集盤中並在此逐漸溶解。

建議：污垢比較少的餐具可以用少一點洗劑。
您可前向售後服務中心（詳細資料請看封底）購買合適的洗劑或洗碗機保養產品。

多效合一洗滌劑

除了傳統的洗劑（單效）外，也有產品提供多效功能。這些產品除了包含洗劑以外，通常還含有光潔劑或軟化鹽（三合一），根據組合的不同（四合一、五合一...），還包含額外的成分，例如玻璃保護劑或不銹鋼光亮劑。多效合一洗劑僅適用在特定的水質硬度（通常為 21°dH）。超過該限值則必須另外添加軟化鹽和光潔劑。

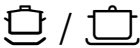
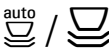
使用多效合一洗滌劑時，洗碗機將自動調整洗程，以提供最佳的洗滌及烘乾效果。

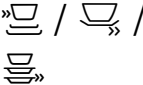
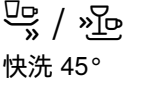
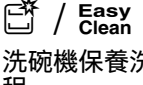
提示

- 如欲在洗程開始後擺放其他餐具，
[24] 不要將洗碗錠收集盤當作上碗籃的把手使用。洗碗錠可能已在洗碗錠收集盤上，此時您可能會接觸到已部分溶解的洗碗錠。
- 請不要將小型餐具放入洗碗錠收集盤 [24]；，否則會妨礙洗碗錠溶解。
- 使用傳統洗劑和分別添加軟化鹽與光潔劑，將會有最佳的洗滌和烘乾效果。
- 選用短時洗程時，由於洗劑不同的溶解特性，洗碗錠可能無法提供完全的洗滌效果，且可能有未溶解的洗劑殘留。使用短時洗程時，建議採用洗碗粉。
- 採用“強力”洗程時（僅適於部分機型）只需使用一錠洗碗錠即可。使用洗碗粉時，可將洗碗粉所需用量直接放入洗劑槽中。
- 使用多效合一洗劑時，即使光潔劑和/或軟化鹽不足指示燈亮起，洗程仍會正常執行。
- 使用水溶性外包裝洗劑時：請用乾燥的手觸摸該洗劑外包裝，並放入完全乾燥的洗劑槽中，否則洗劑可能會黏在洗劑槽內。
- 若由多效合一洗劑改用單效洗劑時，請確定水軟化裝置和光潔劑用量已調整至正確的設定值。
- 生物清劑：使用帶有「生物」或「生態」標識的洗劑（環境保護），因為未含有某些清潔成份。這些產品的清潔效果可能受限。

洗程一覽

本一覽表列舉所有的洗程。適用於您洗碗機的洗程，請參考洗碗機的操作面板。

餐具類型	髒汙類型	洗程	可供選擇的附加功能	程序進行過程
鍋具、平底鍋、不易損壞的餐具及刀叉	黏性強、燒焦或乾掉、含澱粉或蛋白質的殘留食物	 /  強力 70°	全部	強力洗程： 預洗 洗滌 70° 中間洗清 最終洗清 65° 烘乾
混置餐具及刀叉	部分乾掉的常見家庭殘留食物	 /  全自動 45° - 65°	全部	自動偵測裝置： 根據洗滌水髒汙程度，藉由自動偵測裝置達到最佳洗程。
混置餐具及刀叉	部分乾掉的常見家庭殘留食物	 / eco 經濟 50°	全部	最節能的洗程： 預洗 洗滌 50° 中間洗清 最終洗清 35° 烘乾
混置餐具及刀叉	部分乾掉的常見家庭殘留食物	 / Silence 夜間洗程 50°	下層強洗區 少量節約 HygienePlus 加強烘乾 晶亮強烘乾	減少噪音： 預洗 洗滌 50° 中間洗清 最終洗清 35° 烘乾
容易損壞的餐具、刀叉、對溫度敏感的塑膠及玻璃器皿	微黏的新鮮殘留食物	 /  玻璃餐具 40°	下層強洗區 VarioSpeedPlus 少量節約 加強烘乾 晶亮強烘乾	洗程特別溫和： 預洗 洗滌 40° 中間洗清 最終洗清 50° 烘乾
混置餐具及刀叉	部分乾掉的常見家庭殘留食物	 /  快洗 65°	加強烘乾 晶亮強烘乾	縮短洗程時間： 洗滌 65° 中間洗清 洗清 烘乾

餐具類型	髒汙類型	洗程	可供選擇的附加功能	程序進行過程
混置餐具及刀叉	部分乾掉的常見家庭殘留食物	 快洗 60°C	全部	縮短洗程時間： 洗滌 60° 中間洗清 洗清 烘乾
容易損壞的餐具、刀叉、對溫度敏感的塑膠及玻璃器皿	微黏的新鮮殘留食物	 快洗 45°	加強烘乾 晶亮強烘乾	縮短洗程時間： 洗滌 45° 中間洗清 最終洗清 50°
全部餐具類型	冷水沖洗，中間洗滌	 預洗	無	冷水沖洗 預洗
-	-	 洗碗機保養洗程	無	洗碗機保養 70°

選擇洗程

您可以依餐具類型和髒汙程度選擇適合的洗程。

測試檢驗機構說明

相關測試檢驗機構可取得檢驗條件的說明（例如依據 EN60436 的標準）。
這些內容為檢驗條件，並不包括檢驗的結果或數值。
請利用電子郵件與我們聯繫：
dishwasher@test-appliances.com
與我們連絡時，請告知產品編號 (ENr.) 和製造編號 (FD)，這兩種資料印在洗碗機門的規格銘版 [35] 上。

附加功能

* 依據不同的洗碗機配置有不同的附加功能可選擇 。

省時 (VarioSpeedPlus) *

用“省時”功能可以依所選洗程減少約 20% 到 66% 的運轉時間。運轉時間縮短時，將會提高用水量和用電量以確保仍可以達到最佳洗滌和烘乾效果。

少量節約 *

清洗少量餐具時（例如玻璃杯、茶杯、碗盤等），可以使用「少量節約」附加功能。如此可省水、省電並省時。建議減少洗劑的用量。

加強衛生殺菌 *

此功能用於提高並延長高溫洗滌時間，以達到消毒殺菌的效果。使用該功能可達到更高的衛生標準。特別適用於清洗砧板或奶瓶。

下層強洗區 *

特別適用於混合餐具的洗滌。請把強汙的鍋具放在下碗籃，同時把一般髒污的其他餐具放在上碗籃清洗。在下碗籃的噴水壓力會增加，且洗滌水溫會稍微提高。

加強烘乾 *

會提高最後一次清洗時的水溫，也會延長烘乾時間來加強對塑膠餐具的烘乾效果。會稍微提高耗電量。

光亮烘乾 *

在洗程中提高水量且延長烘乾階段可避免出現水痕，同時可改善烘乾效果。此時耗電量會稍微提高。使用光亮烘乾功能時，建議使用光潔劑（也可同時使用多效合一洗滌劑）。

Energy Save *

用“節能”功能可降低用水量和用電量。為了達到最佳的洗滌效果和烘乾效果會延長洗程的時間。

操作洗碗機

洗淨程序資料

有關洗程的資料 (消耗值數)，請參閱簡要使用說明。該值數是標準條件下且平均水硬度 °dH 13 - 16 情況下的值數。因不同的水溫或水管的壓力影響，上述值數可能會有偏差。

修改設置

為了方便，事先對洗碗機進行了特定的設置。可以修改這些出廠設置。

按以下方法修改設置：

1. 打開機器門。
 2. 打開電源開關 .
 3. 按下信息鍵   3 秒鐘，直到上方顯示屏  顯示下述內容：
通過 < > 進行瀏覽
通過 - + 進行設定
按下啟動鍵 3 秒鐘後退出。
 4. 頻繁按下 >  鍵，直到上方顯示視窗  顯示所需的設置。
 5. 通過設定鍵 + -  進行設定。
 6. 按下資訊鍵   3 秒。
- 新設定值已由機器儲存。

建議：當修改多項設置時，請首先依次進行所有修改。現在請按下資訊鍵   3 秒鐘。這樣所有設置值就被保存到機器中了。

洗滌水髒汙偵測裝置 (Aqua Sensor)*

* 視不同機型而定

洗滌水髒汙偵測裝置 (Aqua Sensor) 是一種測量洗滌水濁度的光學裝置 (光阻)。

洗滌水髒汙偵測裝置 (Aqua Sensor) 將依據不同的洗程階段而啟動。洗滌水髒汙偵測裝置 (Aqua Sensor) 啟動時，使用過的「乾淨」的洗滌水會被保留至下一次清洗行程，用水量會減少 3~6 公升。水的濁度增加時，將會排出髒水並重新注入乾淨的水。在自動洗程中，還能依碗盤髒汙程度調整洗滌水溫和運轉時間。

沸石烘乾

 **警告**

因接觸排氣口造成燙傷 [26]!

絕對不能接觸排氣口。排氣孔會燙手，且任何對此排氣孔的修改將導致收費的維修。

注意!

請注意吸入孔 [25] 不要被遮住或堵塞，下層碗籃後方右角的排氣孔 [26] 的上方不要放不耐熱餐具。

本機器備有沸石容器。沸石是一種礦物質，它可以儲存濕度和熱能並在需要時再釋放。

在洗滌階段中將利用這種熱能用來乾燥此礦物質並用來加熱洗滌用水。

在烘乾階段，此礦物質將吸收來自洗滌槽的水分，同時釋放出熱能。釋放出的熱能用乾燥空氣被吹入機器內部。如此可加速烘乾過程並增進烘乾效果。

這些功能有助於省電。

顯示時間

程序的實際時間依水溫、餐具量及髒汙程度而定，因此會依所選洗程有所不同。可以將時間讀數修改為時間或小時 / 分鐘，以便在顯示視窗「預計完成時間為」(比如 15:20) 或「距完成時間還剩」(比如 3h 25min) 中出現洗滌程式的剩餘運行時間。

感測器設置

在自動程式中借助感測器優化程式運行。傳感裝置根據污染量和污染類型調整自動程序的強度。可以分 3 個級別設置感測器的靈敏度。

標準：該設置最適於混合餐具和高污染量，但同時省電和省水。

靈敏：該設置在污染量較低時已經調整了程式強度，以便有效地清除食物殘渣。相應地調整了耗電量和用水量。

非常靈敏：通過該設置為惡劣的使用條件，比如極幹的食物殘渣，調整程式強度。在使用低有效成分生物清潔劑或生態清潔劑時同樣推薦該設置。相應地調整了耗電量和用水量。

強烘乾

在漂淨時，會以更高的溫度工作，同便達到更好的烘乾效果。這時執行時間可能稍稍提高。（小心敏感的餐具件！）可以打開或關閉強烘乾功能。

經濟預測

在啟動經濟預測時，會在上部顯示視窗 [4] 中短時間出現所選程式的平均耗水量和耗電量。

AutoPowerOff（洗程結束後自動關機）

為了節約能源，在洗滌程式結束後 1 分鐘內（出廠預設置），將自動關機。也可以修改設置。

可能的設置包括：

- 關閉：機器不自動關閉。
- 一分鐘之後：機器在 1 分鐘之後關閉。
- 兩小時之後：機器在 2 小時之後關閉。

提示：請注意，如果設置了“一分鐘後”和“兩小時後”，內部照明 [20] 將會關閉。為了啟用內部照明，請按下“開/關”開關 [1]。

情境燈（內部照明）*

* 視不同洗碗機的配置而定

EmotionLight [20] 是您洗碗機的內部照明。您可以開啟或關閉內部照明。

提示

- 根據 AutoPowerOff 的設置，內部照明是開啟或關閉的。
- 請注意，機器門打開時，處於開啟狀態的內部照明將在 1 小時後自動關閉。

前端顯示幕*

* 根據不同的洗碗機配置

您可以打開或關閉前端顯示幕 [13]（附加程式說明）。

TimeLight（洗程進行中的光顯示）*

* 根據不同的洗碗機配置

程式進行中，機器門底下的地板上會出現光顯示（額外的程式資訊）。採用在櫥櫃中安裝且機器下邊與櫥櫃齊平的方式時，則看不到此光點。

可以打開或關閉光顯示。

Infolight*

* 根據不同的洗碗機配置

洗程運行時，機器門底下的地板上會出現一個光點。請等到看不到地板上的光點時，才能打開機器門。如果未完全關閉機器門，光點*會閃爍。採用櫥櫃安裝且機器下邊與櫥櫃齊平的方式時，則看不到此光點。可以打開或關閉 Infolight。

修改原廠設定

可以修改「啟動程式」設置。

信號音量*

* 視不同機型而定

程式結束時，會有嗡嗡聲響起。也可以修改該設置。

按鍵音量

當您操作洗碗機時，每次按下一個按鍵都會出現信號音。可以調節信號的音量。如果按鍵音量出現故障，可以將它關閉。

兒童安全鎖 *

* 根據不同的洗碗機配置

洗碗機配備有電子兒童鎖。兒童鎖保護兒童免受洗碗機可能產生的危險。

可以打開或關閉兒童鎖。打開兒童鎖時，將難以開門。

歡迎介面

當打開洗碗機時，出現商標。可以取消選擇商標。

出廠設置

可以將所有設置恢復為出廠設置。

開機

1. 將水龍頭完全打開。
2. 打開機器門。
3. 打開電源開關 [1]。
為了環保地運行，每次啟動本機器時將預設經濟 50° 洗滌程式。如果不觸按其他洗程按鈕 [2]，就會保持上一次選的洗程。
4. 觸按「開始」鍵 [12]。
5. 將機器門關上。
洗程啟動。

提示：

基於環保考量，每次啟動洗碗機時經濟 50° 洗程為預設洗程。如此可節省環境資源並節省使用者的開銷。
經濟 50° 洗程是一種特別環保的洗程。此洗程符合歐盟條例 1016/2010 規定的「標準洗程」，該條例主要針對洗滌一般髒汙程度的餐具時的用電與用水量，規定最有效率的洗程。

預約定時

用定時功能可以使洗滌程式的開始時間推遲最多 24 個小時。根據時間讀數設置的不同，通過「距完成時間還剩」（比如 3h 25min）或「預計完成時間為」（比如 15:20）顯示程式結束時間。

1. 打開機器門。
2. 打開電源開關 [1]。
3. 選擇程式 [2]。
4. 按下定時鍵 [9]。
5. 連續按 + - [8] 鍵幾次，一直到顯示您要調的時間。
6. 按下啟動按鈕 [12] 來啟動定時功能。
7. 按下「開始」鍵 [12] 3 秒鐘以刪除定時。
取消了定時。
8. 將機器門關上。

洗淨程序結束

* 當顯示上部顯示視窗 [4] 和前端顯示屏 * [13] 中出現「完成」時，已退出程序。

* 洗程結束將在地板上顯示，前提是 TimeLight（光顯示）在開啟並可顯示的情況下。

* 視不同機型而定

關機

洗程結束後，馬上操作下列步驟：

1. 打開機器門。
2. 關閉電源開關 [1]。
3. 將水龍頭關閉（對於具有全自動防漏水裝置的機器不必）。
4. 餐具冷卻後可取出。

提示：洗程結束後，建議先讓洗碗機先冷卻後，再打開機門。此可避免洗碗機內蒸氣溢出並可保護您的櫥櫃。

暫停洗淨程序

注意！

設備門可能因膨脹（過壓）而彈開和 / 或溢出水！當熱水連接或機器被加熱時打開了設備門，始終將設備門半開著幾分鐘，之後再關閉。

1. 打開機器門。
2. 關閉電源開關 ☐ 1。
3. 發光顯示器熄滅。保留了程式。
3. 要繼續洗碗時，請再重新打開電源開關 ☐ 1。
4. 將機器門關上。

取消洗滌程式（重定）

1. 打開機器門。
2. 按下「開始」鍵 ☐ 12 約 3 秒鐘。
顯示上部顯示視窗 ☐ 4 和前端顯示幕 *☐ 13，程式已取消。
3. 將機器門關上。
洗程會持續約一分鐘。顯示上部顯示視窗 ☐ 4；完成。
4. 打開機器門。
5. 關閉電源開關 ☐ 1。
6. 將機器門關上。

* 視不同機型而定

變更洗程

觸按「開始」鍵 ☐ 12 後，不能再換成其他洗程。如欲更換洗程，請先中止洗程（重設）再執行洗程更換。



清潔和保養

請定期檢查和保養您的洗碗機，可避免故障發生。此不僅省事，更可避免問題產生。

洗碗機的清潔與保養

* 您的洗碗機內部具有優異的自清系統。為了除去沉澱物，您的洗碗機將自動調節洗程（例如提高洗滌溫度）。這將提高洗程執行中的能耗。

* 視不同洗碗機的配置而定

儘管如此，當您在洗碗機內部發現沉澱物時，還是請您按以下方式除去沉積物：

1. 請將洗劑倒入洗劑槽 ☐ 33 內。
2. 選擇溫度最高的洗程。
3. 請不放碗盤空機啟動此洗程。



警告

因含氯清潔劑會影響健康，！
請勿使用氯化洗滌劑。

提示

- 僅限使用洗碗機專用洗滌劑 / 洗碗機專用保養液清潔洗碗機。
- 請定期用濕布和少量洗碗精擦拭機門密封條，才能保持機門密封條的清潔和衛生。
- 長時間不使用洗碗機時，應稍微打開機門。可避免異味產生。
- 請勿使用蒸汽清潔器清潔洗碗機。原廠對於使用蒸汽清潔器所造成的損壞，不承擔任何責任。
- 請用濕布和少量洗碗精擦拭洗碗機的操作面板。
- 請勿使用粗糙的海綿或含粗顆粒的洗劑，否則有可能刮傷洗碗機表面。
- 請避免在不銹鋼洗碗機上，使用海綿或在初次使用海綿前，先徹底洗滌海綿數次。此舉可避免鏽蝕。

洗碗機保養 *

洗碗機保養需搭配原廠洗碗機保養液一同使用，適用於保養洗碗機的洗程。您的洗碗機可能會受到油脂和石灰質等沉澱物的影響。為了避免洗碗機受這類沉澱物的影響並產生異味，我們建議您定期清潔洗碗機。

* 一旦操作面板上的洗碗機保養指示燈亮起時，請**空機執行**洗碗機保養。洗碗機保養完成後，操作面板上的指示燈將熄滅。

若您的洗碗機未配有保養提示功能，請您按照洗碗機保養液的使用說明來使用。

提示

- 請用濕布除去洗碗機內的大塊異物。
- 請搭配洗碗機保養液一起空機執行該洗程。
- 請使用專用的洗碗機保養液，切勿使用碗盤洗劑。
- 請注意洗碗機保養液產品包裝上的安全與使用說明。
- * 若您未進行洗碗機保養，操作面板上的指示燈將在三次洗程後自動熄滅。

* 視不同機型而定

軟化鹽和光潔劑

一旦操作面板  和  中的添加顯示亮起或者在前端顯示幕 *  中對此有要求，就請填充專用鹽和 / 或漂洗劑。

* 視不同機型而定

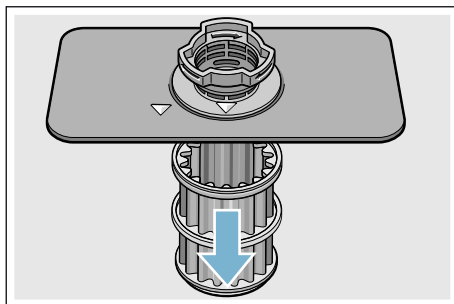
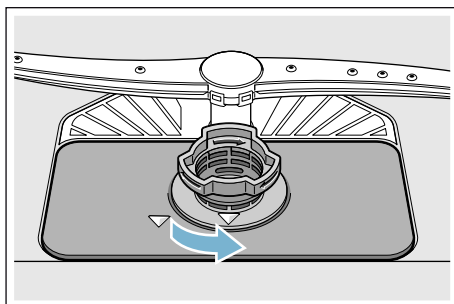
三重殘渣過濾系統

三重殘渣過濾系統  可阻擋洗滌水中的大型異物進入泵浦。這些異物可能會堵塞過濾系統。

過濾系統由以下部分組成。

- 粗濾網
- 扁細濾網
- 微濾網

1. 每次洗碗後，請您檢查三重殘渣過濾系統是否有存有殘留物。
2. 旋開濾網並取出整個過濾系統。

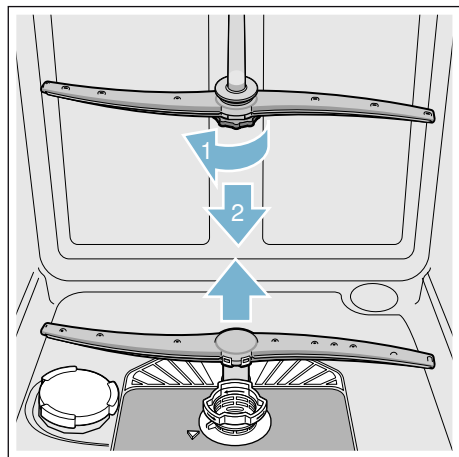


3. 清除殘留物，並將三重殘渣過濾系統清洗乾淨。
4. 再依相反步驟重新安裝三重殘渣過濾系統，並確認箭頭標誌彼此互相對齊。

沖水臂

洗滌水中的石灰垢與髒污可能會阻塞沖水臂 [23] 和 [27] 的噴孔與軸承。

1. 檢查沖水臂噴孔是否堵塞。
2. 旋開上噴水臂 [23] (一)，並向下拔出(二)。
3. 將下沖水臂 [27] 向上拉出。



4. 用自來水將兩個沖水臂清理乾淨。
5. 將沖水臂重新裝上 (嚙合與旋緊)。

? 如何處理故障？

日常操作發生的故障，您大多能自行排除。以確保洗碗機能快速再次使用。下列一覽表將可協助您找到故障的原因，並提供實用的故障排除建議。

提示：如果洗碗機在洗滌過程中突然停止運轉，請先執行「取消洗程」(重設)功能 → "操作洗碗機" 頁 31。

⚠ 警告

若由非專業人員進行維修或使用非原廠零備件，可能會對洗碗機造成損壞或對使用者造成危險。!

請由專業人員進行維修。如需更換零件，必須使用原廠零配件。

故障資訊

某些故障在上部顯示視窗 [4] 和前端顯示幕 * [13] 中說明，並提供可能的解決方法 (例如濾塞裝置髒了 (E22) --> 清理濾塞)

* 視不同機型而定

排水泵浦

未被濾網過濾的大塊殘留食物，可能會造成排水泵浦阻塞。排水幫浦將無法順利排出洗滌水，以致淹沒濾網。

警告

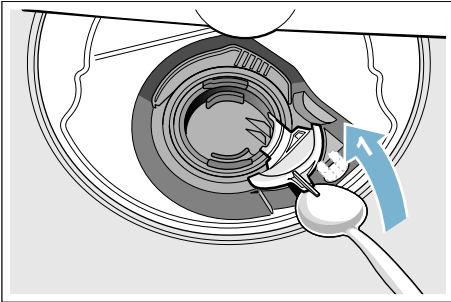
割傷危險！

鋒利和尖銳的物體或碎玻璃可能堵塞排水泵浦。

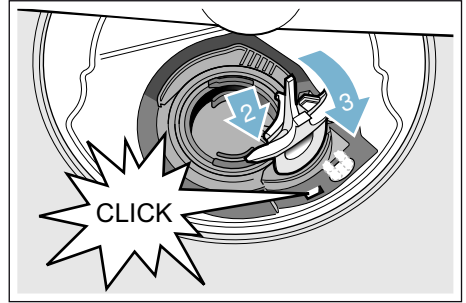
請務必小心地清除異物。

請依以下方法清潔排水泵浦：

1. 先切斷洗碗機電源。
2. 取出上碗籃 [22] 和下碗籃 [31]
3. 拆下三重殘渣過濾系統 [29]
4. 將洗滌水吸取出，視情況使用海綿。
5. 依下圖指示使用勺子撬開泵浦蓋。握住泵浦蓋柄，並傾斜向上拉 (1)。將泵浦蓋整個取下。

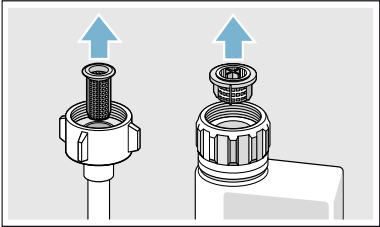


6. 檢查葉輪並取出異物。
7. 將泵浦蓋放回原位 (2)，向下壓即可嗶合 (3)。

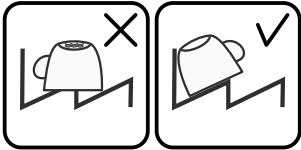


8. 裝回三重殘渣過濾系統。
9. 重新裝上碗籃。

故障一覽表

故障	原因	故障排除
故障代碼 E:18 亮起。	進水管彎折。	連接進水管時，請勿彎折。
	水龍頭被關上。	打開水龍頭。
	進水管堵塞或水垢堆積。	打開水龍頭。 水龍頭打開時，供水流量至少應為 10 公升／分鐘。
	進水管的濾網阻塞。	關機並拔除電源插頭。關閉水龍頭。旋下進水管。  清潔進水管中的濾網，再旋回進水管。檢查密封情況。恢復供電。開機。
故障代碼 E:07 亮起。	進氣口（在機內右側）被餐具擋住。	擺放餐具時，應注意不要擋住進氣口。
故障代碼 E:12 亮起。	加熱元件變髒或鈣質附著。	使用洗碗機清潔劑或除垢劑對洗碗機進行清潔。使用洗碗機時應妥善利用水質軟化系統並檢查其設定。 → "水軟化裝置 / 軟化鹽" 頁 18
故障代碼 E:14 亮起。	防漏系統已啟動。	關上水龍頭。 請與客服中心聯絡並告知故障代碼。
故障代碼 E:15 亮起。		
故障代碼 E:16 亮起。	供水不停。	
故障代碼 E:22 亮起。	濾網 [29] 變髒或阻塞。	清潔濾網。→ "三重殘渣過濾系統" 頁 35
故障代碼 E:24 亮起。	排水管阻塞或彎折。	鋪設軟管時勿彎折，請清除任何異物。
	虹吸管接頭尚未打開。	檢查虹吸管接頭，必要時請打開。
	排水幫浦的上蓋鬆動。	將上蓋正確鎖定。→ "排水幫浦" 頁 37
故障代碼 E:25 亮起。	排水幫浦阻塞或上蓋未鎖在正確的位置上。	清潔排水幫浦，並將上蓋鎖在正確的位置上。→ "排水幫浦" 頁 37

故障	原因	故障排除
故障代碼 E:27 亮起。	電源電壓過低。	並非電器故障，請檢查電源電壓和電氣安裝的情況。
顯示螢幕顯示不同的故障代碼。 (E:01 到 E:30)	可能發生技術故障。	請關機 [1]。稍後重新開機。 若再次發生此問題，關上水龍頭並拔除電源插頭。 請與客服中心聯絡並告知故障代碼。
家用網路未加載。	WLAN 在路由器上未啟動。	檢查路由器上的無線網路連線。
WLAN 顯示閃爍。	家用網路的連線無法使用。	啟動路由器上的無線網路。
Home Connect 無法正常運行。	可能設定錯誤或技術故障。	請注意隨附的 Home Connect 文件及支援資訊。
Energy manager 未連線至家用系統 Energy manager。*	家用系統 Energy manager 的連線無法使用。	請參閱家用系統 Energy manager 製造商的使用說明書。
軟化鹽不足指示燈 [6] 和／或光潔劑不足指示燈 [5] 亮起。	光潔劑已用盡。	添加光潔劑。
	軟化鹽已用盡。	添加軟化鹽。
	自動偵測裝置偵測不到軟化鹽錠。	請改用其他軟化鹽。
軟化鹽不足指示燈 [6] 和／或光潔劑不足指示燈 [5] 未亮起。	不足指示燈被關閉。	啟用／停用（請參閱“水質軟化系統／軟化鹽”→頁 18 或“光潔劑”→頁 20 章節）。
	軟化鹽／光潔劑仍足夠。	檢查不足指示燈及目前軟化鹽／光潔劑存量。
洗程結束後洗碗機內部積水。	過濾系統或濾網 [29] 底部阻塞。	請清潔濾網和其底部。
	洗程尚未結束	請等到洗程結束或進行重置。

故障	原因	故障排除
餐具未乾。	未添加光潔劑或添加量太少。	添加光潔劑。
	選用的洗程無烘乾。	選用有烘乾的洗程。→ " 洗程一覽 " 頁 28
	餐具和刀叉的凹處積水。	將餐具儘量傾斜擺放。 
	使用的多效合一洗滌劑使烘乾效果變差。	改用其他能達到更佳烘乾效果的多效合一洗滌劑。額外添加光潔劑也可增進烘乾效果。
	未啟動增進烘乾效果的加強烘乾功能。	啟動加強烘乾。→ " 強烘乾 " 頁 32
	餐具過早取出或者烘乾過程尚未結束。	請等到洗程結束後或者洗程結束 30 分鐘後再取出餐具。
塑膠餐具未乾。	使用的環保光潔劑使烘乾效果受限。	使用單效光潔劑。環保產品所達到的效果有限。
	塑膠產品的特性。	塑膠的儲熱能力較差，因此烘乾效果也會比較差。
刀叉洗完後未乾。	刀叉筷匙籃中的刀叉未擺放好。	刀叉應儘量分散擺放，勿靠在一起。
	刀叉抽屜中的刀叉未擺放好。	將刀叉正確擺放，儘量分散。
洗程完成後，洗碗機內是濕的。	並非電器故障。	基於“冷凝烘乾”的原理，洗碗機內有一些水珠屬於正常物理現象。空氣中的濕氣在洗碗機內壁上凝結。

故障	原因	故障排除
餐具上留有殘留食物。	餐具的擺放過於緊密，碗籃裝入太多餐具。	擺放餐具時，應留有足夠的空間，確保洗滌水可噴灑到所有餐具表面。避免餐具靠在一起。
	沖水臂轉動受阻。	擺放餐具時，請勿影響到沖水臂的轉動。
	沖水臂噴嘴孔阻塞。	清潔沖水臂噴嘴。→ " 清潔和保養 " 頁 34
	濾網 [29] 變髒。	清潔濾網。→ " 清潔和保養 " 頁 34
	濾網 [29] 安裝錯誤和／或未鎖定。	請正確安裝濾網並鎖定。
	洗程不夠強力。	選用比較強力的洗程。 提高自動偵測裝置的靈敏度。→ " 感測器設置 " 頁 32
	因為餐具事先預洗，所以自動偵測裝置判斷採用比較柔和的洗程。比較嚴重的髒污無法完全清除。	請勿預洗餐具。只清除餐具上的大塊殘留食物。 提高自動偵測裝置的靈敏度。→ " 感測器設置 " 頁 32 建議選用經濟 50° 或強力洗程。
	角落位置上的高細狀容器未沖洗乾淨。	請勿將高細狀容器過度傾斜擺放，也不要擺放在角落。
	上層碗籃 [22] 左右兩側高度不一致。	請使用兩側調整桿將上層碗籃高度調至相同。
洗劑殘留	餐具擋住洗劑槽蓋 [33]，因此盒蓋無法完全打開。	請勿在洗碗錠收集槽中擺放任何餐具 [24]。這些餐具可能阻塞洗劑槽蓋並使其無法完全打開。→ " 上層碗籃 " 頁 21 請勿在洗碗錠收集槽中擺放任何餐具或芳香劑。
	洗劑槽蓋 [33] 被洗碗錠阻擋。	洗碗錠應平放，勿立放。
	在快洗或短時洗程使用洗碗錠。洗碗錠無法在所選的快洗洗程中溶解。	洗碗錠在快洗洗程中因時間較短無法完全溶解。 改用洗碗粉或者選用較強力的洗程。
	洗滌效果和溶解特性會因洗劑存放時間長短而受影響或者洗劑已嚴重黏結成塊。	改用其他洗劑。

故障	原因	故障排除
塑膠部件出現水漬。	基於物理原理，在塑膠表面上產生水珠是不可避免的。烘乾後仍看得到水漬。	選用較為強力的洗程（較頻繁換水的洗程）。 擺放餐具時應斜放。 使用光潔劑。 必要時提高水質軟化系統的設定。
洗劑槽或洗碗機門上發現可洗的水溶性沉澱物。	洗劑沉澱。這樣的沉澱物通常無法用化學劑（例如洗碗機清潔劑等）清除。	請改用其他洗劑。 對洗碗機進行機械式清潔。
	若槽底出現“白色沉澱物”，則表示水質軟化系統設定不當。	提高水質軟化系統的設定，必要時改用其他洗劑。
	軟化鹽槽蓋 [28] 未關上。	將軟化鹽蓋正確關上。
	僅發生在玻璃杯上：玻璃製品上形成的玻璃腐蝕物，僅能擦拭掉表面。	請參閱“玻璃杯和餐具損壞”章節。→“玻璃製品和餐具損壞”頁 21
餐具、槽中或洗碗機門上形成難以清除的白色沉澱物。	洗劑沉澱。這樣的沉澱物通常無法用化學劑（例如洗碗機清潔劑等）清除。	請改用其他洗劑。 對洗碗機進行機械式清潔。
	水質硬度範圍設定不當或水質硬度大於 8.9 mmol/l。	請按使用說明書設定水質軟化系統或添加軟化鹽。
	三合一洗滌劑或有機／環保洗滌劑的效果不足。	請根據使用說明書設定水質軟化系統或分開使用洗劑（單效洗滌劑、軟化鹽、光潔劑）。
	洗劑釋放量太少。	請增加洗劑釋放量或改用其他洗劑。
	選用的洗程不夠強力。	選用比較強力的洗程。
餐具上留有茶漬或唇印。	洗滌溫度過低。	選用洗滌溫度較高的洗程。
	洗劑釋放量太少或不合適。	添加合適的洗劑和正確的釋放量。
	因為餐具事先預洗，所以自動偵測裝置判斷採用比較柔和的洗程。比較嚴重的髒污無法完全清除。	請勿預洗餐具。只清除餐具上的大塊殘留食物。 提高自動偵測裝置的靈敏度。→“感測器設置”頁 32 建議選用經濟 50° 洗程
洗碗機內部或不銹鋼餐具上產生有色的（藍色、黃色、褐色）、難以清除的沉澱物。	這樣的沉澱物來自蔬菜（例如白菜、芹菜、馬鈴薯、麵條等）或自來水（例如錳）等成份。	可用洗碗機清潔劑或透過機械式清潔清除部份沉澱物。這樣的沉澱物對身體健康無害。
	銀製或鋁製餐具的金屬部份會形成沉澱物。	可用洗碗機清潔劑或透過機械式清潔清除部份沉澱物。

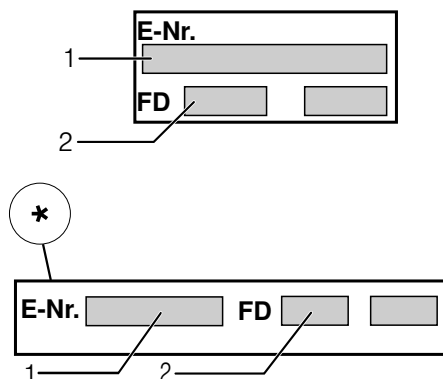
故障	原因	故障排除
洗碗機內部（尤其在底部）形成有色的（黃色、橘色、褐色）易於清除的沉澱物。	來自殘留食物的成份和自來水（石灰質）的“皂狀”沉澱物。	檢查水質軟化系統的功能並加入軟化鹽，或使用多效合一洗劑（洗碗錠）時啟動水質軟化系統。→ “水軟化裝置 / 軟化鹽” 頁 18
洗碗機內部的塑膠部件變色。	洗碗機內部的塑膠部件在洗碗機使用年限內可能變色。	變色是正常的，不會影響洗碗機的功能。
塑膠部件變色。	洗滌溫度過低。	選用洗滌溫度較高的洗程。
	因為餐具事先預洗，所以自動偵測裝置判斷採用比較柔和的洗程。比較嚴重的髒污無法完全清除。	請勿預洗餐具。只清除餐具上的大塊殘留食物。 提高自動偵測裝置的靈敏度。→ “感測器設置” 頁 32 建議選用經濟 50° 洗程
玻璃杯、金屬色的玻璃杯以及刀叉出現可清除的彩虹斑痕。	光潔劑釋放量過多。	將光潔劑釋放量調低。
	未添加光潔劑或釋放量設定過低。	添加光潔劑並檢查釋放量（建議等級 4 到 5）。
	最終洗清時有洗劑殘留。餐具阻擋洗劑槽蓋（盒蓋無法完全打開）。	勿讓餐具阻擋洗滌劑槽蓋。請勿在洗碗錠收集槽中擺放任何餐具或芳香劑。
	因為餐具事先預洗，所以自動偵測裝置判斷採用比較柔和的洗程。比較嚴重的髒污無法完全清除。	請勿預洗餐具。只清除餐具上的大塊殘留食物。 提高自動偵測裝置的靈敏度。→ “感測器設置” 頁 32 建議選用經濟 50° 洗程
玻璃杯變得混濁／霧化。	清洗的玻璃杯不適用洗碗機洗滌，	請使用適合洗碗機洗滌的玻璃杯。儘量避免玻璃杯長時間（洗程結束後放置時間）留在有蒸氣的洗碗機中。 請選用溫度較低的洗程。 請按當地水質硬度設定水質軟化系統（必要時調低一個等級）。 請使用含有玻璃製品保護成份的洗劑。
刀叉出現鏽斑。	刀叉抗鏽性不足。刀刃往往會出現此問題。	使用抗鏽性刀叉。
	與生鏽的器具（鍋把、受損碗盤等）一起洗滌，刀叉可能隨著生鏽。	請勿洗滌會生鏽的器具。
	因軟化鹽槽未鎖緊或添加時有溢出情形，造成洗滌水中的鹽含量過高。	請鎖緊軟化鹽槽或清除溢出的軟化鹽。

故障	原因	故障排除
洗碗機未開啟或未運行。	故障。	切斷洗碗機電源：拔除電源插頭或關閉保險絲。至少等候 5 秒，再連接洗碗機電源。
洗碗機無法啟動。	電源保險絲已跳閘。	檢查電源保險絲。
	洗碗機電源線插頭未插好。	確保洗碗機背面的電源線和插頭完全插好。檢查插座功能是否正常。
	洗碗機門未關妥。	關上機門。
洗程自動啟動。	未等到洗程結束。	執行重置。
洗碗機門難以打開。	兒童安全鎖已啟用。	停用兒童安全鎖。→ " 兒童安全鎖 (門鎖) " 頁 7
洗碗機門無法關上。	洗碗機門鎖已啟用。	用力將洗碗機門關好。
	因安裝方式使洗碗機門無法關上。	檢查洗碗機安裝情況：確保關上洗碗機門或安裝部件時順暢無阻礙。
洗劑槽蓋無法關上。	黏結的洗劑殘留阻擋洗滌劑槽或盒蓋邊	清除殘留洗滌劑。
洗劑槽 [33] 或洗碗錠收集槽 [24] 中有殘留的洗劑。	餐具阻擋沖水臂，因此洗劑無法被沖走。	確保沖水臂轉動順暢。
	添加洗劑時，洗劑槽未乾。	洗劑僅限倒入乾燥的洗劑槽內。
洗程進行時，洗碗機停機或洗程被中斷。	洗碗機門未關妥。	關上洗碗機門。
	請勿在洗碗錠收集槽中擺放任何餐具或芳香劑。上層碗籃壓到洗碗機門，阻擋洗碗機門正常關上。	檢查洗碗機背板是否被插座或未拆卸的軟管固定器壓住。
	供電和／或供水中斷。	恢復供電和／或供水。
進水閥發出撞擊聲。	因家中水管所造成，並非電器故障。不會影響洗碗機的正常運作。	無任何改善方式。
洗滌時發生碰撞或嘎嘎聲。	沖水臂碰撞到餐具，餐具未正確擺放好。	擺放餐具時，應注意沖水臂不要碰到餐具。
	擺放少量餐具時，水會直接噴到洗碗機內壁。	擺放多一些餐具或將餐具更均勻地擺放在洗碗機中。
	洗程進行時，較輕的餐具會移動。	擺放輕餐具時，應將這類餐具妥善固定。
產生異常的泡沫。	光潔劑槽中有洗碗精。	應立即將光潔劑添加至光潔劑槽內。
	光潔劑溢出。	請用布清除光潔劑。

* 視不同機型而定

客服中心

若上述排除故障一覽表無法解決您的問題，請聯絡客服中心。我們一定會找出適合的解決方案，同時避免維修人員進行不必要的拜訪。您可在本說明書的背面或隨附的客服清單內取得聯絡資訊。撥打客戶服務專線時，請告知洗碗機的產品編號（E-Nr. = 1）及製造編號（FD = 2），這些資訊位於洗碗機門的規格銘板 [35] 上。



請您信賴本公司身為洗碗機製造商的專業能力。如需協助，歡迎與我們聯絡。讓受過完整訓練的技術人員為您的家電提供維修服務以及提供適用的原廠零配件。

請注意，客戶服務人員絕不會向您詢問 Home Connect 密碼。

安裝與連結洗碗機

洗碗機必須正確安裝，進排水以及電器負載必須符合以下說明和安裝說明書中的要求。

安裝洗碗機時，應按照下列步驟順序進行：

1. 收到洗碗機時，先進行檢查。
2. 安裝洗碗機。
3. 連接排水。
4. 連接進水。
5. 連接電源。

出貨內容物清單

若您發現問題其他，請與客戶服務中心聯絡。

- 洗碗機
- 使用說明書
- 安裝說明書
- 簡易使用指南 *
- 保固卡 *
- 安裝零件
- 蒸氣保護板 *
- 橡膠飾條 *
- 電源線

* 視不同機型而定

安全注意事項

請注意 → " 安裝時 " 頁 5. 中的安全提示說明。

運送

洗碗機在出廠前接受了徹底的功能檢測。因此洗碗機內會留下一些水漬。第一次使用洗碗機洗碗後，這些水漬會被清洗掉。

技術資料

- **重量:**
最多 60 公斤。
- **電壓:**
220~240 伏, 50 或 60 赫茲。
- **y 連接值:**
2000~2400 千瓦。
- **保險絲電流:**
10/16 安 (英國 13 安)。
- **功率輸入:**
關機狀態: (Po) 0.50 瓦。
未關機狀態: (Pi) 0.50 瓦。
連網待機
模式: 2.00 瓦。
未關機狀態: (Ti) 0 分鐘。
連網待機模式: 2 分鐘。
* 根據條例 (歐盟) 編號 1016/2010、
1059/2010、1275/2008 和 801/2013
之規定。
附加功能及設定皆會使功率輸入增加。
- **水壓:**
最低 .05 MPa (.5 巴), 最大 1 MPa
(10 巴)。
水壓高時:
必須先連結減壓閥。
- **進水量:**
最少 10 公升 / 分鐘。
- **水溫:**
冷水。
熱水:
最高溫度為 60 °C。
- **可放置的碗盤量:**
12 - 15 個餐具 (根據不同的洗碗機配
置)。

安裝洗碗機

關於洗碗機所需安裝尺寸規格, 請參閱安裝說明書。利用高度調整腳使洗碗機保持水平。確定洗碗機穩固的安裝在地面上。

- 若以獨立方式安裝嵌入式洗碗機, 則必須加以固定避免傾倒, 例如固定在牆邊, 或安裝在櫃體與檯面妥善固定、鎖緊的流理台下方, 以確保洗碗機的穩定性。
- 本洗碗機也可安裝在木製與塑膠牆壁之間。

連接排水。

1. 所需的安裝步驟, 請參閱安裝說明書, 如有需要, 可在虹吸管上連接排水接管。
2. 使用隨附的零件, 將排水管接至虹吸管的排水接管。
請確保排水軟管無折彎或擠壓, 且排水口中沒有蓋板阻擋污水的排放!

連接進水。

1. 請依據安裝說明書並用隨附的零件將進水管連接在水龍頭上。
請確保進水軟管無折彎或擠壓。
2. 更換洗碗機時，務必換用一條新的進水管。

水壓：

最低 .05 MPa (.5 巴)，最大 1 MPa (10 巴)。

水壓高時：

必須先連結減壓閥。

進水量：

最少 10 公升 / 分鐘。

水溫：

冷水：

熱水：

最高溫度為 60 °C。

熱水連接 *

* 根據不同的洗碗機配置

洗碗機可接通冷水或最高水溫為 60°C 的熱水。當有節能設備和適當安裝狀況的設備能提供熱水時，例如備有迴圈管線的太陽能熱水系統等，我們建議洗碗機接熱水。可節約能源和時間。用「熱水」設定可以使洗碗機最佳地適合熱水工作模式。此時我們建議水溫（進水水溫）至少為 40°C，最高不要超過 60°C。當熱水來自電熱水器時，我們不建議採用熱水連接。

如何變更調節值：

1. 打開機器門。
 2. 打開電源開關 .
 3. 按下信息鍵   3 秒鐘，直到上方顯示屏  顯示下述內容：
通過 < > 進行瀏覽
通過 - + 進行設定
按下啟動鍵 3 秒鐘後退出。
 4. 頻繁按下 >  鍵，直到在上方顯示視窗  出現水連接。
 5. 通過設定鍵 + -  進行設定。
 6. 按下資訊鍵   3 秒。
- 新設定值已由機器儲存。

連接電源

- 洗碗機只可以連接到按相關規程安裝的插座，該插座應為接地插座、電壓 220 伏到 240 伏 (V)、頻率為 50 赫茲或 60 赫茲 (Hz) 的交流電插座。至於必要的保險裝置，請查看規格銘板 [35]。
- 電源插座必須安裝在機器附近的地方，機器安裝後也須方便接近插座。本機器安裝好以後，如果無法方便接近插頭，則為了符合一般安全規定要求，必須安裝全相的電路切斷開關，該開關的觸頭間隙需至少為 3 毫米。
- 只有專業人員才可以更改接電情況。
- 如果需要加長電源線，只得向售後服務部門購得加長線。
- 您所使用的漏電斷路器種類必須具有此標示 。僅有此標記方可保證符合目前的有效規定。
- 本機器配備有水安全系統。請注意，它**只有在連接電源時才能起作用**。

移除洗碗機

請遵守下列步驟順序：

1. 切斷洗碗機電源，
2. 關閉水龍頭。
3. 拆下進排水管。
4. 鬆開並拆卸洗碗機與其他櫥櫃相連的固定螺絲。
5. 如果洗碗機底下裝有踢腳板，請一併卸下。
6. 拉出洗碗機，同時小心拉出後方軟管。

搬運洗碗機

清空洗碗機，固定住所有散落部件。

洗碗機必須按照下列步驟清空：

1. 打開水龍頭。
2. 打開機器門。
3. 打開電源開關 ☐1。
4. 選擇溫度最高的程序。
在上部顯示視窗 ☐4 中出現預計的程序執行時間。
5. 觸按開始鍵 ☐12。
6. 將機器門關上。
程序開始進行，
7. 等約 4 分鐘以後，再打開機器門。
8. 一直按下「開始」鍵 ☐12，直到在上部顯示視窗 ☐4 中顯示「取消已程式」/「在 1 分鐘之後就緒」。
9. 將機器門關上。
10. 等約 1 分鐘過後，再打開機器門。
在上部顯示視窗 ☐4 中出現「完成」。
11. 關閉電源開關 ☐1。
12. 把水龍頭關緊、鬆開並拆除給水軟管，讓裡面的殘留水完全流出。

提示：立著運輸機器，以防止洗碗機內部的殘留水可能會滲進機器控制單元中造成程式運行的故障。

防凍保護

如果洗碗機安裝在較冷的地區（例如在避暑的度假別墅中），那麼必須徹底排出洗碗機內部的水（參見「搬運洗碗機」）。

[illegible]

[illegible]

AquaStop 自動偵測漏水系統保固

(不適於未搭載AquaStop 自動偵測漏水系統的機型)

1. 為了確保AquaStop自動偵測漏水系統正常運作，請務必將洗碗機正確連接電源。
個人使用者若因本公司之AquaStop自動偵測漏水系統故障而蒙受水損，我方將負責賠償損失。
2. 本保固在洗碗機使用年限內有效。
3. 保固履行的前提條件：搭載AquaStop自動偵測漏水系統之洗碗機必須依照本公司之使用說明與安裝手冊正確安裝連接；保固範圍包含正確安裝的雙層防漏水進水管(原廠配件)，但不包含連接AquaStop自動偵測漏水系統的水龍頭與供水管路。
4. 搭載AquaStop自動偵測漏水系統之洗碗機運轉期間不需人員看護，於運轉結束後亦不需刻意關閉水龍頭。
唯有當您長時間離開住所時(例如外出度假數星期)，才需要關閉水龍頭。

博西家用電器股份有限公司

台北總公司 114台北市內湖區洲子街80號11樓 (02)8978-0999

台中分公司 407台中市西屯區大恩街16號1樓 (04)2369-0789

高雄分公司 804高雄市鼓山區中華一路276號 (07)262-0998

維修專線 0800-368-888

<http://www.bosch-home.com.tw>

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

www.bosch-home.com



9001304827
(9704) 642 TW